

# EL FARO

NÚMERO EXTRAORDINARIO

¡Salve, Virgen de Africa, divina  
Patrona de Ceuta!

## INVOCACION

¡Nuestra Señora de Africa, Reina de los cielos, divina Patrona de Ceuta! ¡Salve! Esta humilde invocación contiene la verdad de un pueblo prostrado, fundido el alma en fervor unánime, en el que resplandece la emoción católica, que os hace ofrenda en estas efemérides de las rosas de su fe, ofrenda que expresa Ceuta con el inmenso latido de un solo corazón. Es la devoción infinita de Ceuta, testigo de tanto prodigio, que os eleva su clamorosa gratitud, excelsa Señora de nuestros destinos, hasta vuestro trono de espumas bajo palio de luceros.

El aire de Africa, este mar que nos circunda, el pulso todo de España, saben ciertamente cuanto es el valor de vuestra Gracia. La devoción del pueblo ceuti se exterioriza espléndidamente en apasionadas manifestaciones. Ceuta unas veces se recoge en el templo o bien arde su alma en la fiesta, la más amada del año; y hasta los en apariencia despreocupados religiosamente, participan del júbilo general y gozosamente glorian vuestro divino Nombre, dan calor de corazón a la solemnidad con su presencia y la estampa es, acaso, algo pagana en el aturdimiento de la feria, pero sincera en el acatamiento sumiso que os debemos, Señora.

Porque creemos, porque Ceuta vivió las maravillosas horas del milagro.

Preguntádselo a este pueblo católico, enervado, que en lo más puro de su alma conserva amorosamente, cual un relicario, la divina imagen de nuestra Patrona; preguntádselo a los hombres del mar que en sus azarosos trances hallaron protección; a cuantos pusieron fe ardiente en su invocación al ver que morían los seres queridos y les fueron salvados; a los que sanaron de incurables males; a los que encontrándose en grave peligro fueron escuchados en sus oraciones; a los que prostrados delante del ara esperaron en la piedad divina y hallaron consuelo. Recordemos a los que cayeron en duro combate por Dios y por España, en los labios el excelso nombre de la Virgen de Africa que aureolé con una sonrisa de gloria la serenidad de su agonía...

A los que sufrieron, a los que conservaron cual llama inextinguible su fe en nuestra Virgen, preguntádes por la emoción, por la verdad del milagro.

¡Santa María de Africa! Vuestro trono es esta tierra y toda la tierra de España. Vos que mandáis en el mar y apagáis el fuego, haceis llover las nubes, que salváis las vidas y venceis a la muerte; Capitana de nuestras victorias en la Santa Cruzada—¡aquel convoy marino que protegió vuestro manto!— Vos que consoláis al triste y dais esperanza al que la ha de menester, no abandonéis a Ceuta, no dejéis a este pueblo jamás de vuestra mano.

Ceuta, de rodillas, espera en este día vuestra bendición. Que sea promesa de colmadas venturas.

Místicos silencios traspassados de oraciones o el rumor popular de la ciudad en fiesta, se alzan a Vos, Señora, por siempre alabada. Bronces universales repican jubilosos en vuestro honor. Un ascu de luz es Ceuta; católica, devota, exaltado en sagrados fervores, su corazón cargado de gratitud. ¡SANTA MARIA DE AFERICA! ¡SANTA MARIA DE AFERICA! ¡SANTA MARIA DE AFERICA! ¡SALVE! ¡SALVE! ¡SALVE, SEÑORA NUESTRA!

EL FARO.

AGOSTO 1948

Pausa

# FRANCO ante los españoles

## La fé del hombre, el genio del Capitán, la serenidad del político

### Un Régimen generoso bajo un signo social y humano

Si hemos de precisar al Caudillo bajo algún aspecto determinado, diríamos así: Franco y la fé. Esta es su virtud esencial en todos los momentos de la vida, en las horas culminantes de la guerra, cuando parecía mayor el peligro. En las difíciles empresas como en lo más sencillo, labor legislativa, decisiones de Gobierno, siempre eleva Franco su pensamiento a la divina Providencia y espera siempre con la certeza de su protección. Esa fé del Generalísimo, al transmitirse a los españoles, hizo posible que la Cruzada liberadora tuviera un signo de adnegación y de heroísmo con inalterable confianza en la victoria. Con esa fé se luchó y cayeron los mejores por Dios y por España. Igualmente, en la postguerra, el pueblo creyó ciegamente en que por encima de todas las vicisitudes y adversidades, llegaría el triunfo de España con su recuperación. Y fué así porque Franco lo afirmaba.

Otra faceta singular de nuestro Jefe del Estado la tenemos en lo castrense, en el genio militar reconocido unánimemente con prestigio mundial. Como estratega, como táctico, como conductor de la guerra, Franco reveló sus concepciones personales, siempre indiscutibles, y señaló una importancia primordial a los pequeños detalles, a las ínfimas causas, demostrando que tanta o más influencia tienen en el éxito de las operaciones un servicio de la Intendencia, una obra de ingeniería, un simple puente, la Sanidad, como las grandes concentraciones artilleras y las fuerzas de choque. Nuestro Caudillo es por eso el Capitán de la Victoria, en quien los Ejércitos siempre confían aún cuando la empresa pareciera irrealizable.

Esa percepción quedó también patentizada como Almirante. Sin Escuadra, solo con unos frágiles barcos, pero con idéntico espíritu de los viejos conquistadores que sobre aquellos cascárnes de nûez consumaron la aventura de ganar un Imperio, puso Fran-

*«Jamás se ha conocido en España una labor más fecunda y serena que la que las Cortes ha realizado en esta etapa».*



co proa hacia el rescate de España y con el divino patrocinio de la Virgen de Africa, en una heroica jornada marinera halló el rumbo por el que habíamos de reencontrarnos con esta Patria de hoy que se nos iba de las manos.

Pero aún había de agigantarse el político en días decisivos de prueba. Y una vez más, reflejóse en el destino glorioso de España la entereza de su Caudillo; imperturbable serenidad frente a la tremenda presión de las Cancillerías extranjeras que, como ruedas de molino girando en círculos viciosos, querían aplastar a nuestro país. La ofensiva combinada de las logias masónicas, del comunismo internacional, y de los grupitos más o menos democráticos, quedó deshecha en

toda la línea. Franco mostró su sentido de la oportunidad en las medidas gubernamentales, hasta en la expresión de la palabra, ante los aljibajos y la zarabanda de la política mundial. Siempre la frase adecuada, el gesto gallardo y caballeroso de la raza. Y ya en el ámbito nacional, hay algo que caracteriza y subraya el espíritu del Régimen; la generosidad para los engañados, para los que sufrieron el tóxico marxista; amplio perdón para los que lucharon enfrente. Se abrieron las puertas de las cárceles y abriéronse igualmente las puertas de la Patria a los exilados, ofreciéndoles cobijo como hijos pródigos y con todo ello, trabajo y una maravillosa paz. Fué liquidada así, humanamente, aquella guerra fratricida.

«Todo Régimen que no tenga un signo social está llamado a sucumbir». Esta expresión del Caudillo compendia la verdadera sustancia de la España actual; es la auténtica política que la caracteriza y da fé de su eficiencia. Esta verdad concluyente, traspasó las fronteras y muchos pueblos la reconocen y admiran. Sobre tan avanzado sistema social construye el Gobierno de Franco una vasta ordenación económica que acciona sobre todos los resortes de la producción nacional, tanto en lo industrial como en lo agrario. El Generalísimo nos muestra con su ejemplo, con sus consignas, un modo recio de ser, una firme postura en la vida, que nunca viviremos cómoda ni blandamente. No hemos de inspirarnos en

falsos espejismos. «En el Paraíso no se puede estar tendido. Se está verticalmente, como los ángeles», dijo José Antonio. Igual nos encontramos con la sinceridad de Franco que jamás ofreció esa Janja hiperbólica de los viejos políticos irresponsables, que no podremos alcanzar si no es con nuestro propio trabajo. Está dicho por el Caudillo que aún tiene España por delante una ingente tarea, muchas dificultades, carencia de numerosos elementos indispensables para nuestro desarrollo. Está dicho que la vida es lucha y que no habrá una tranquilidad fácil en los venideros años. La paz hay que ganarla y hay que merecerla. Pero también es cierto, como el sol amigo que nos alumbra, que España está con pié en el estribo hacia su reajuste material y su grandeza, como igualmente lo es que esta serenidad espiritual de España, esta paz y esta alegría general en las almas y en el ambiente, son el más preciado tesoro, el más envidiable don que Dios nos ha concedido por obra del Régimen que encarna el Generalísimo Franco.

El 5 de Agosto de 1936 marca el inicio de la epopeya. Allí estaba la Virgen de Africa, en el Estrecho, para salvar al Convoy de la Victoria y en la ladera del Hacho quedaba la impronta gloriosa del Generalísimo, elegido por Dios para la inmortal empresa de recobrar a España. La fé que levanta las montañas dió el triunfo a nuestros soldados. España fué de nuevo la España de otros días reafirmado el pensamiento de Isabel la Católica. El Caudillo, Capitán y Almirante de los españoles, era el brazo y la idea, la norma y la realidad. La histórica tarea estaba cumplida. Hoy, los broncees católicos del mundo repiean por España que pudo vencer a los sin Dios, al comunismo internacional. Y esas campanas son como el mandato de un destino que indica hacia el futuro nobles caminos de trabajo detrás de nuestro Caudillo...

*«El Fuero de los españoles ofrece las máximas libertades compatibles con el orden».*

# EL TENIENTE GENERAL VARELA

Cada aniversario inspira siempre una meditación. Así, tras la solemnidad que Ceuta conmemora en estos días se transparentan recuerdos para las figuras y los hechos que forjan la Historia moderna. Y entre los colaboradores del Caudillo Franco, Almirante en la Aventura del Paso del Convoy, acogido al patrocinio de nuestra Señora de Africa, ocupa lugar preeminente en la Victoria de España, S. E. el teniente general Varela, que, más tarde, puso a contribución su energía, su tacto y su espíritu organizador, para realizar la pacífica obra de España en Marruecos.

A sus muchos méritos castrenses une el teniente general Varela una clara y exacta visión del ambiente africano, puesto a prueba desde el momento en que se hizo cargo de la Alta Comisaría a la que llegó con su experiencia de esta tierra en dilatados años de lucha y trabajo. El teniente general Varela es de esos hombres forjados en Marruecos, al que dedicaron su vida; hombres que la Providencia tenía reservados a España en los días difíciles de la Cruzada y en los tiempos penosos de la recuperación.

La alta responsabilidad de España en Africa exigía una política adecuada a las peculiaridades de ese pueblo hermano y una atención especial a sus recursos y medios de producción, desenvolvimiento comercial, protección del campo, auge cultural, Sanidad, etc. Tan vasta tarea ha tenido efectividad en el transcurso de pocos años culminando en esta época de la postguerra con daires de gran trascendencia, hasta la creación de los nuevos Ministerios jafifanos que, singularmente en cuanto afecta a Instrucción Pública tienen un alcance incalculable. Marruecos cuenta ahora con una joven promoción de profesionales musulmanes, profesores, médicos, abogados, farmacéuticos, ingenieros, y un plantel de bachilleres que son esperanza cierta de mañana. Las actividades artísticas, especialmente la pintura y la música, también reciben extraordinaria protección siendo muy halagüeño el éxito de algunas recientes exposiciones.

A ello hemos de añadir un gran impulso económico, industrial y comercial, que se revela en las ciudades con espléndidas construcciones, nuevas vías urbanas, aperturas de establecimientos que, como en Tetuán, dan una sensación de bienestar y de alto nivel de vida. Igualmente, esta sabia política se advierte en el campo, en las cabilas, que evolucionan progresivamente por la gestión callada y eficazísima, nunca bastante bien elogiada de las Intervenciones militares. Y en los años de crisis siempre se recaban consignaciones para construcción de carreteras y caminos, reparaciones, etc., que se traducen en jornales para el campesino marroquí, afectado algunas veces por las sequías y las plagas de langostas.

Toda esta ingente labor se desprende de la preocupación y el amor de España por el pueblo musulmán al que eleva del estado en que permaneció tantos años para abrirle las puertas de la cultura y procurarle beneficios de toda índole en lo material y en lo espiritual. Pero estas realidades no hubieran sido posibles si al frente de la gestión de España en Africa no hubiera un hombre que a su patriotismo une excepcionales condiciones, capacidad política y conocimiento profundo de los problemas característicos de la Zona de Protectorado. El teniente general Varela, Alto Comisario, cuyos desvelos merecen la gratitud de todos, que ha sabido imprimir un firme ritmo a esa tarea creadora, personifica la política del Caudillo inspirada en el auténtico espíritu español. Porque si el bilareado teniente general en los duros años de guerra hizo famoso el nombre de su «harka» en jornadas heroicas de épica grandeza, durante la paz ha transformado al territorio impulsándolo hacia un porvenir de prosperidad.

Como antaño en América, España ha dejado en esta



*Afectuosamente al Diario Faro de Ceuta*

*J. Varela*

*Julio 1948.*

tierra con su cultura, sacrificios y esfuerzos, lo mejor de su alma con la noble correspondencia del pueblo hermano bajo el reinado feliz de su augusto príncipe S. A. I. el Jafifa Muley el Mehdi.

Es una suma de afanes y entusiasmo subrayados por el éxito. Por eso, en esta conme-

moración que tanto nos dice y tanto nos evoca, al dar nombres y hacer balance de nuestras realidades, hemos de mirar hacia la persona del Alto Comisario, teniente general Varela que desde su puesto de mando conduce con pulso firme los destinos de Marruecos.

## EL FARO

### DIARIO DE LA MAÑANA

## Ante el resurgir de Ceuta

Nada hay que pueda satisfacer mas a un gobernante, que la felicidad y el bienestar del pueblo que rige; así como tampoco hay preocupación mas acuciente que la crisis o malestar porque éste atraviese, y la necesidad imperiosa de hallar los medios adecuados para la eficaz y urgente solución de los grandes problemas populares.

Ceuta, la Noble, Leal y Fidelísima Ciudad española, ha sufrido intensamente las consecuencias económicas de la Guerra Mundial; sus antiguos privilegios de libertad comercial, derivada de su condición de Puerto franco, se han visto restringidos, cuando no anulados; y hoy es una pieza más de un Mundo intervenido.

Pero Ceuta, española y africana, es mucho más que una tranquila expresión geográfica. Por su situación excepcional y envidiable en el "Ecuador Comercial del Orbe" ha de ser, si nos lo proponemos todos, la llave, despensa y estación distribuidora del tráfico marítimo mundial.

En estos días, tan próximos a las tradicionales fiestas en honor de la Santísima Virgen de Africa, Patrona y Protectora de este valiosísimo pedazo de España, Ceuta vive momentos de gratísima esperanza: el Caudillo, que tanto la ama, y su Gobernador General, cuya preocupación por ella es tan patente, se proponen llevar a la práctica interesantes medidas de Gobierno tendentes a devolver a la Ciudad y a este gran Puerto, su rango propio, y a encauzar su vida hacia el porvenir espléndido que, para bien de España, merece Ceuta.

Sus hombres representativos, ajenos al fatalismo del ambiente, pero dominados siempre por el afán de salvar a la Ciudad y facilitar la misión de sus Autoridades, no han desesperado en ningún momento; y así, la Comisión Pro-Intereses de Ceuta, magnífica iniciativa del ilustre General Varela, cuyo Organismo me honro en presidir, labora con ejemplar constancia para facilitar aquel propósito, habiendo realizado interesantísimos estudios en los que está magníficamente plasmado el justo anhelo de esta Noble Ciudad.

Que la Virgen de Africa, que nunca abandonó a Ceuta, y que protegió a nuestro glorioso Caudillo al iniciar aquí la Cruzada española, ilumine y guíe a los que se proponen llevar a la práctica tan alto y patriótico propósito.

FRANCISCO DEL VALLE MARIN.  
Delegado Gubernativo.

S. E. el Delegado Gubernativo,

D. Francisco del Valle Marín,

en servicio constante por Ceuta

El 25 del próximo mes de septiembre, se cumplirá el segundo aniversario de la toma de posesión de la Delegación Gubernativa de Ceuta, de S. E. don Francisco del Valle Marín, coronel de Infantería, retirado, cuya designación para este importantísimo cargo fué acogida con júbilo por todos los sectores de la población, ya que S. E. había vivido aquí muchos años y era conocido por Ceuta que sabía de su caballerosidad y por ese don especial que posee que nos hace sentirnos felices cuando, frente a él, nos encontramos.

El pueblo de Ceuta sabe bien cuanto debe al señor del Valle Marín. Como en tantos otros puestos de servicio y sacrificio, aquí encontró S. E. labor. Y día tras día, con su nota característica del anónimo para todo, fué trabajado. Y un día nos ofreció—en plena realidad—los mejores proyectos que habrían de beneficiar a la Ciudad. Y a él se deben creaciones, organizaciones y cuanto de interés esté relacionado con Ceuta.

La clase humilde siempre tiene abierta las puertas de la Delegación Gubernativa, donde el señor del Valle Marín, con su carácter afable, atiende solícito las aspiraciones justas y soluciona diariamente un número que sería incalculable de problemas.

Las necesidades de Ceuta las siente el señor del Valle Marín como si fuesen propias. Y así, diariamente, en nuestra informa-

ción del Gobierno, venimos escuchando de sus labios los deseos que tiene de que todo se solucione para bien de la Ciudad. El siempre quiere quedar al margen. Y, sin embargo, a nadie se le oculta, cual es su trabajo cerca de los Organismos superiores buscando el traernos las mejores noticias.

Aparte de otras muchísimas cosas de interés,—por ser de actualidad—podemos traer a las columnas de este extraordinario, la labor de S. E. con referencia a las bolsas destinadas a los necesitados en las fiestas que comenzamos a festejar. Diariamente ha luchado para que todos se sientan hermanos, bajo el manto de la Virgen, en esta fecha luminosa en que Ceuta entera, in-

vadiendo las calles, marcha, tras sus autoridades, hacia la iglesia de la amada Patrona para allí unir sus voces y cantar los himnos de amor y paz....

Ceuta no olvida—excelencia—y por ello eternamente os estará reconocida.

EL FARO, con este número extraordinario, donde ha querido reunir a la mayoría de nuestros Organismos, y personas que los rigen, donde dedica sus páginas a la Virgen de Africa y a Ceuta, donde pide, con toda su fuerza que en breve sean realidad los deseos de la noble Ciudad, con este número—repetimos,—nuestro Diario, os quiere enviar el agradecimiento del pueblo y un saludo respetuoso.



S. E. el Delegado Gubernativo, D. Francisco del Valle Marín, en su despacho oficial

## La Junta Provincial de Protección de Menores de Ceuta, vela por los niños humildes de la ciudad con un afán digno de elogios.

### Una charla con don Francisco Durán Méndez, Secretario de la misma.

Muchas veces hemos ido hasta la Delegación Gubernativa con el firme deseo de traernos algunos datos sobre la Junta Provincial de Protección a Menores de Ceuta. Sin embargo—con el deseo de que todo quedase en el anónimo—siempre se nos ocultó la labor, sencillamente hermosa, que la mencionada Junta viene realizando.

Ahora, para este extraordinario de EL FARO, hemos solicitado de don Francisco Durán Méndez, Secretario de la Junta, que nos concediese una entrevista. Y por complacer al amigo y al periodista—cosa que agradecemos—aquí quedan las respuestas a cuanto hemos ido preguntando.

—¿Cuándo se creó la Junta?

—Exactamente el día 7 de abril de 1934, bajo la presidencia de la autoridad gubernativa. Esta Junta depende del Consejo Superior del Ministerio de Justicia.

—¿Cuál es su constitución actual?

—Actualmente la preside S. E. el Delegado Gubernativo, don Francisco del Valle Marín y

son vocales: el alcalde de la Ciudad; Juez de Primera Instancia e Instrucción, Delegado provincial de Trabajo; Inspector provincial de Sanidad; una presentación de la Inspección de Primera Enseñanza; dos vecinos de Ceuta y mi actuación como Secretario.

Ya tenemos los detalles preliminares y ahora vamos a infor-

mar a los lectores sobre otros puntos de interés.

Hablemos de como se nutre el fondo de la Junta y cual es su distribución. Y a estas dos preguntas nuestras, el señor Durán nos ha contestado:

—La Junta provincial se nutre del impuesto del cinco por ciento de los espectáculos tales como



Don Francisco Durán Méndez, Secretario de la Junta Provincial de Protección a Menores.

cinematógrafos, futbol, toros, etc. Su distribución es la siguiente: 20 por ciento para Puericultura Infantil; 20 por ciento para fondos de reserva; 4 por ciento para el Consejo Superior y, el resto para atenciones de los niños de la población.

—¿Quiere decirnos cuales son estas atenciones?

—Entre otras, la Junta costea todo cuanto se refiere con los niños de Ceuta que se encuentran acogidos en diversas instituciones.

—Igualmente abona los gastos originados por los que se encuentran en diversos Centros benéficos de la Península.

—¿Y cuantos donativos, ropas, alimentos, etc. se entregan aquí mismo, en esta Delegación, a las madres de criaturas humildes?

—Esto también lo sufraga la Junta con esa cantidad que dispone para atenciones de la población. Diariamente entregamos una serie incalculable de donativos, encaminados a proteger a los menores.

Hasta aquí cuanto nos informó el señor Durán Méndez, Secretario de la Junta. Ahora, vamos a exponer cuanto venimos observando nosotros de la labor de esta Junta de Protección a Menores.

Periódicamente, bajo la presidencia del señor del Valle Ma-

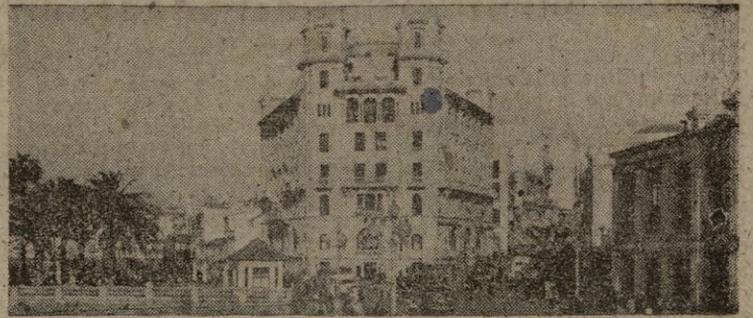
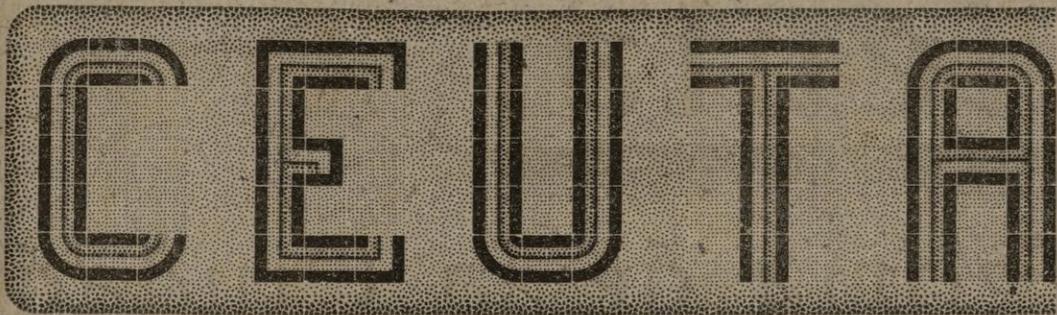
rip, se reúne y dispone lo conveniente al objeto de que siempre se preste una decidida ayuda a la infancia desvalida. Se toman resoluciones que,—dificilmente—ya que a nosotros se nos silencia, llegan al público. Estas resoluciones siempre tienden a procurar una mejoría para la vida del pequeño necesitado. Bien se dispone el aumento de donativos, entregas extraordinarias de alimentos, leche, ropitas, mantas, etc., etc.

La labor es diaria. Y nosotros, cuya información diaria es también en la Delegación Gubernativa, venimos observando como la Junta provincial de Protección a Menores, es bendecida por todos cuanto hasta ella llegan en solicitud de ayuda.

Para que todo siga su curso normal, para que las atenciones siempre sean eficaces, ahí están esos hombres dispuestos a todo con tal de cumplir las sabias directrices dictadas.

Y junto a S. E. el Delegado Gubernativo y demás autoridades de la Junta, hora tras horas, el señor Durán Méndez, Secretario, labora incansablemente.

Para todos, sea la bendición de los humildes y la gratitud de cuantos saben de sus afanes y sus luchas para bien de la infancia necesitada de Ceuta.



## FE CIEGA EN CEUTA

Es para mí motivo de inmensa satisfacción aprovechar este número extraordinario de EL FARO, para dedicar un cordial saludo a todos los ceutíes en estos días en que nuestra Ciudad se apresta a festejar su Patrona, la Santísima Virgen de Africa, amada Señora y guardiana de la noble y fidelísima Ciudad que me honro en representar.

No es esta ocasión de buscar un tema periodístico. Escribo estas líneas dictadas por el corazón con el deseo de que nuestra Ceuta, acogedora, hidalga y eterna logre ser la perla del Mediterráneo que predijo nuestro invicto Caudillo.

Conocidas de todos son las dificultades mundiales del momento, que lejos de desanimarnos deberán de servir de acicate para no desmayar en nuestros propósitos de que Ceuta ocupe el lugar preeminente que le corresponde. Yo quiero asegurar a todos que ésto no es un sueño, irrealizable; ésto, que todos deseamos, será realidad palpable en fecha no lejana por obra y gracia del esfuerzo de los buenos hijos de Ceuta. Para conseguir que la Ciudad cuya representación me honro en ostentar llegue a esa meta ansiada, todos sin excepción debemos estar dispuestos cuanto se nos pida; que nadie repare en sacrificios ya que por encima de todo está nuestro pueblo al que nos debemos.

Yo os pido en esta fecha iluminada por el cielo en este día en que nuestra Señora y Madre recibe el homenaje encendido de su pueblo que tengais la misma fé en el porvenir de Ceuta que tuvimos hace doce años cuando de nuestro puerto salieron aquellos bravos muchachos que con el memorable Convoy de la Victoria cruzaron el Estrecho. Imitemos su ejemplo, marchemos con el corazón por delante y si ellos nos trajeron victorias de guerra nosotros encontraremos la victoria más preciada de la paz: La victoria que nos hable del resurgir de Ceuta.

En este día, unidos todos, elevemos nuestras oraciones a nuestra Santísima Patrona para que ella haga que los buenos deseos que para Ceuta tienen nuestras altas Autoridades, nuestro Gobierno y nuestro Jefe del Estado, invicto Caudillo Franco, tengan una feliz realidad en ese día no lejano cuya llegada ansiamos de todo corazón.

JOSE ROJAS FEIGENSPAN.

Alcalde de Ceuta

## Qué es el Patrimonio del Estado en la Plaza de Soberanía de Ceuta

Por CRISTOBAL MOYA-ANGELER Y LAGO  
Administrador del Patrimonio

El campo exterior de la Plaza de Ceuta, lo compone, según el tratado de paz con Marruecos, firmado en Tetuán el 26 de abril de 1860, todo el territorio comprendido entre la línea fronteriza en él indicada, que se demarcó en 17 de noviembre del mismo año por los comisionados árabes y españoles para ello nombrado, y el glasis del frente de la Plaza. La línea fronteriza, según el acta levantada el mismo día de la demarcación, está formada por el Arroyo de las Bom-

bas, (en árabe, Anghes), la parte más baja de la prolongación del Monte del Renegado, cuyo punto se conoce en árabe con el nombre de Beb de la Alcheva y el Arroyo de Barmeschiana, que termina en la Bahía de Benzú (Belisimes, en árabe), al pie de Tala de Taya.

La divisoria general de aguas de éste Campo, está formada por la Cresta del Contrafuerte llamado Sierra Bullones, que destacándose de las elevadas cumbres de Yebel-

(Pasa a la página siguiente)

## Labor Social de la Alcaldía de Ceuta

*Medicamentos, socorros en metálico, sanatorios, hospitalizaciones, viajes, etc., presta nuestra Alcaldía con prodigalidad a cuantos a ella se acercan.*

**DON ENRIQUE LANUZA CANO, Secretario Especial de la Alcaldía, es el magnífico cumplidor de los deseos de nuestra primera autoridad municipal.**

*Una misión nada cómoda que exige un trabajo incalculable*

De muy diversa índole son las funciones que corresponden a un Ayuntamiento como representación genuina del Municipio. De entre ellas, las más importantes son las de carácter social. Ya decía nuestro invicto Caudillo recientemente que la acción social es esencialísima en toda función de gobierno.

Pues bien; la Alcaldía de Ceuta, en representación de su Ayuntamiento, realiza una amplia labor social que alcanza a todos los vecinos de su Municipio que, por carecer de los indispensables medios de vida, se acogen a la acción tutelar de su Ayuntamiento.

Medicamentos, socorros en metálico, sanatorios, hospitalizaciones, viajes, y tantas otras ayudas de diversa índole, presta nuestra Alcaldía con prodigalidad a cuantos se acercan a la primera Autoridad Municipal en demanda de una ayuda o de una solución a sus problemas urgentes.

Con independencia de la Beneficencia, que pudieramos llamar oficial, la Alcaldía atiende a aquellos otros necesitados que por cualquier circunstancia no alcanzaron la clasificación legal de pobres, facilitando asistencia médica (y justo es consignar aquí la colaboración altruista que presta en esta altísima misión el Cuerpo Médico Municipal), así como los medicamentos precisos.

Muy cerca de cuatro mil recetas al año se despachan a enfermos que por una razón u otra, carecen de las tarjetas de beneficencia.

Son muchos los millones de unidades de penicilina — medicamento definitivo en tantas enfermedades — que facilita gratuitamente la Alcaldía a cuantos se acercan a ella en demanda de ayuda. La estreptomicina — modernísima invención de la Ciencia médica — de elevado precio todavía, también es facilitada gratuitamente en casos de urgencia a los vecinos menesterosos.

Necesidades urgentes y perentorias, que se traducen en socorros metálicos, viajes, estancias en Sanatorios, y tantas otras atenciones de carácter benéfico, son satisfechas diariamente por nuestra Alcaldía con un espíritu de liberalidad verdaderamente ejemplar que pone muy en alto el concepto que nuestra primera Autoridad Municipal tiene, no ya de la caridad, sino de la misión tutelar

que le corresponde sobre sus vecinos, misión que alcanza por igual a todos, sin distinción de clases, con lo que interpreta el máximo sentir de la Corporación que preside. Justo es destacarlo así.

Y dicho lo que antecede, donde queda fielmente plasmada la misión generosa de la Alcaldía, traigamos a las columnas del periódico, a la persona encargada

vando el consuelo a muchos hogares... Cuando esto se hace todos los elogios sobran. Basta mencionar hechos, realidades palpables. Y para ello, ahí están esos necesitados a quienes diariamente atiende. Ellos son el mejor exponente de la labor que el señor Lanuza desarrolla. Y a ellos oíreis decir que el Secretario Especial de la Alcaldía es un bienhechor de los humildes. Y os hablarán



Nuestra Alcaldía, cumple fielmente las consignas de Franco.

de cumplir con los deseos de nuestra primera autoridad Municipal. La labor no es nada cómoda, ya que está llena de sinsabores y de un trabajo nunca bien considerado.

Sin ese entusiasmo y buenos deseos que posee don Enrique Lanuza Cano, Secretario Especial de la Alcaldía, la obra hermosísima — digámoslo así — no tendría las bellas realidades que tiene, ni los vecinos humildes recibirían ese cúmulo de atenciones. Don Enrique Lanuza Cano trabaja diariamente en la Secretaría Especial un número de horas incalculable. Aparte de sus funciones propias — relacionadas con el despacho oficial y particular del señor Alcalde — tiene a su cargo el cumplimiento de esa labor social a que antes nos referimos. Todo ha de resolverlo él y todo ha de sufrir su revisión definitiva.

Y así lo vemos, desde bien temprano, recibiendo centenares de visitas, prodigando el bien, atendiendo a todos, solucionando problemas, ofreciendo la ayuda, satisfaciendo necesidades, lle-

con el corazón, como así lo hacen cuantas veces salen del despacho profundamente agradecidos.

Misión difícil y llena de sinsabores — repetimos — esta que tiene encomendada don Enrique Lanuza Cano. El la realiza con gusto porque sabe que con ello cumple una alta misión social en beneficio de sus convecinos.

Nosotros, en este número extraordinario, al traer la información, recogiendo el sentir de los beneficiados — en número imposible de calcular — reiteramos la gratitud de los mismos a la Alcaldía y a la persona de don Enrique Lanuza Cano, fiel cumplidor de los deseos de aquella en vicio de Ceuta, y trabajador incansable de quienes lo necesitan.

Auxiliando al señor Lanuza, consignemos la labor de don Antonio de la Rubia Benzo, funcionario municipal también, siempre atento y solícito con todos.

Nuestro teléfono: 7 - 9 - 9

Qué es el Patrimonio del Estado.....

(Viene de la anterior)  
Musa, atraviesa la línea fronteriza por el paso antes citado, al pie de la Torre de Yebel-Anghera, y que prolonga por esta altura «Isabel II», «Francisco de Asís», «Serrallo» y Hadú, hasta terminar en la parte Sur, en las antiguas murallas portuguesas de la Plaza. De esta divisoria principal, arrancan estribaciones que al Norte dividen las aguas de los arroyos de Arménchina ó Hondak, Bahama, Calamocarro, San José, Hornos, Renegado, Infierno, Cepo, Benitez y Fez; al Sur los de los arroyos de las Bombas, Arcos Quebrados, Colmenas, Juan de Viera, Cafiaveiral, Morro y Chorrillo, formando así un terreno muy accidentado que mide en la actualidad, ya demarcado, 14.733.252 metros cuadrados.

Al hablarnos como tan bellamente lo hizo, Ramos y Espinosa de los Monteros, de esta Sebita que tenía varios molinos que lo recuerda con el nombre árabe, Er-rahá (el molino), lleno de viñedos abundantes creando la leyenda: «desde Bellunesch pueden ir los felinos sobre los sarmientos hasta Ceuta sin poner las garras sobre la tierra; riquezas de aguas y arbolado que hizo renombrado sus melocotoneros, perales, azufalifos, higuerales y narajos y los mejores olivos de la comarca».

Sebita, la que en los primeros años de la hegira (549), el príncipe Abú Sais, hijo del Jálifa Abd-el-Númen, gobernador de Algeciras, Málaga, Tánger y ésta, la eligió Medina Sebita, como dignas cortes para el virrey.

Occioso me parece hoy, extenderme en consideraciones sobre la importancia grande de este pequeño territorio.

Nuestra Augusta Reina, Isabel II, inspirada siempre a su buen gobernar, dictó una R. O. en 25 de septiembre de 1867, que podemos afirmar con toda certeza, fué la primera medida encaminada al establecimiento de este Patrimonio, cediendo los terrenos de este Campo exterior a particulares o militares que fuesen acreedores a tal recompensa, para que lo disfrutaran en usufructo, con la sabia medida y el buen deseo de cultivar las tierras y aposentar familias.

Muchas fueron las disposiciones que desde el año 1860 hasta 1899 se dictaron (14 Reales Ordenes y otros tantos o más informes), todas ellas encaminadas a un buen fin; aunque algunas se contradecían, no pudieron evitar el egoísmo personal que sin altezas de miras para el bien de esta Ciudad y de la Patria, se apropiaron de sus productos naturales, talando sus montes y dejando reducido lo que podía haber sido una fuente, aunque no muy abundante, de riquezas, pero al fin productivas, convirtiéndola en terrenos pelados y desnudos, que proporciona escasos rendimientos a los usufructuarios.

Continuaron dictándose disposiciones sobre este Patrimonio, pero las más importantes fueron el R. D. Ley de 27 de marzo de 1925, y el de 9 de abril de 1929, que crearon la Comisión Mixta Transitoria y la Comisión Mixta Administradora de este Patrimonio, que algo resolvieron por lo que respecta a consolidar la propiedad en manos de sus usufructuarios, pero que no

lograron el fin perseguido, de estimular el cultivo de estos terrenos y revalorizar la propiedad inmueble, siendo nulo por tanto el deseo primitivo de colonización.

Siendo uno de los cometidos más importantes de la Hacienda pública velar por las propiedades, bienes y derechos del Estado, muchas de las disposiciones dictadas, reconocieron éste, llegando a serlo en su totalidad como consecuencia de la Ley de 29 de julio de 1933, hoy en vigor, que creó como Organismo representativo de la Hacienda pública y subordinada directamente al Ministerio de este importante Ramo, la Administración especial del Patrimonio de los Bienes del Estado, Organismo que después de tantísimos años de estar este Campo exterior sometido a las influencias y variantes de los tiempos, ha acometido con la mayor intensidad, la importante labor de consolidar la propiedad a los que en justicia la disfrutan, bien como usufructuarios, censatarios, roturadores arbitrarios, etc., respetando principalmente las propiedades que indiscutiblemente son necesarias a nuestro Ejército, como Plaza eminentemente militar y beneficiando en todo lo posible y dentro de lo justo, el Patrimonio de este Municipio, que tanta importancia ha de tener para el Ilustre Ayuntamiento de Ceuta.

Pero esta labor callada y dura, dentro de los litigios que el transcurso, ya repetido, del tiempo han creado, no se debe su éxito solamente a la mencionada Oficina administrativa, sino principalmente al buen deseo que en ello han puesto tres capacitados, enérgicos e ilustres españoles, que marchando unidos, y guiados por el mismo, están de acuerdo en sus soluciones, con toda la armonía de la compleja máquina administrativa. Ellos son, nuestro Excmo. señor Alto Comisario, don José Enrique Varela Iglesias, que al frente de nuestro glorioso Ejército en Marruecos, presta toda clase de facilidades para ello, demostrado que no sólo sabe ganar las batallas en el campo de guerra, sino que también sabe lograr en el campo de Paz; el Ilmo. señor Director general de Propiedades y Contribución Territorial, don Justo González Tarrío, que desde el Ministerio de Hacienda, y a través de sus órdenes, demuestra el gran interés que en su resolución tiene, ya que esta labor de la Hacienda pública, tanta importancia y beneficio tiene en el terreno económico para la plaza de Ceuta; el Ilmo. señor Alcalde-Presidente de este Ilustre Ayuntamiento de Ceuta, don José Rojas Feigenspan, que con su cultura y sus dotes personales tan modestamente cubiertos por su carácter, todos conocemos están a la altura que mucho no podemos alcanzar, velando por los intereses del Patrimonio municipal que tan directamente están afectados por este Patrimonio.

Con ello, Ceuta llegará a ser lo que todos deseamos, y hemos de cumplir porque nuestro Caudillo así nos lo dijo en 14 de marzo de 1933, elevando el nivel económico de esta bella Ciudad, que como atalaya vigilante de España, presencia el camino de tantas civilizaciones.

# Ceuta:

## Teoría de la Ciudad

«Un tas criard de pierres blanches»  
(Verlaine)

Por el P. Vidal (Agustino)

Podemos definir a Ceuta con este medio verso de Verlaine. «Un montón de piedras blancas que gritan», y algo más. Ese algo más es el encanto lírico de las cosas indefinibles, pero exactas y perfectas que nos obliga a amarlas. Ceuta tiene un origen y una geografía caprichosa. Su etimología es oscura y fértil. ¿Por qué no hemos de admitir la que señala Calderón en su «Príncipe Cantante»? Ceuta, nos dice el dramaturgo, viene de Ceit que es «príncipe de hermosura» y en efecto que nadie puede negar que estamos en uno de los lugares más tentadores de la naturaleza.

Con la belleza original de un ser imperfecto se nos presenta como un germen luminoso que espera la caricia del tiempo para alcanzar su desarrollo completo. A la sombra de símbolos remotos va creando una norma imperecedera que su luz y un ritmo variable y difuso como las olas del mar que le acunan y le llenan de nostalgia.

El centro de la ciudad hay que situarlo allí donde se encuentra el sol. El sol se vierte en pugna con las sombras por calles y por plazas alineadas bajo las palmeras.

Los patios y jardines huelen a rosas quemadas. El azul intenso del mar se filtra por las calles y balcones abiertos a la lejanía del horizonte. Una franja verde la rodea y va envolviéndola en la penumbra fragante de esa «nada encantadora» donde los dioses pusieron su morada.

La constancia de la ciudad se quiebra por las embestidas continuas de dos mares. Llena sus aguas de inquietudes se agita dramáticamente como una canastilla de flores. Huye angustiada de la soledad, pero solamente cuando la luna chorrea por las paredes adquiere un movimiento hacia lo alto para presenciar el incendio litúrgico del sol que se hunde en el mar estrepitosamente.

¿Qué bello es el crepúsculo que oculta las montañas bajo una lluvia fina de oro y grana y llena el aire de un color violeta indefinible! ¡Cómo nos arrebatan nuestras ilusiones por mares ignorados al sentirnos tan inseguros en el suelo débil que pisamos! Todos hemos recordado al entrar por primera vez en la ciudad el «lasciate ogni speranza voi chi entrate.» Todo el encanto de la ciudad se resuelve en la luz. Esa claridad policroma y tan pródiga en tonalidades, creadora de la poesía y de la gracia peculiar de los pueblos del mediterráneo o más apropiadamente de Andalucía llena de embrujo y de misterio que se nos hunde en el alma y nos burla a los extraños con su juego incesante. A las primeras rosas del alba ya están los gallos alerta. Su canto no es inoportuno

porque tiene un aire de «cantaor» que no le sale. Luego empieza el desperezo de la ciudad, con pasces tímidos para que no perdamos el ritmo constante de las olas que vienen a despertarla. Ascien de por los muros un rumor lejano de remos invisibles que siempre se esperan. El espíritu se pierde en el silencio tan íntimo de esas callejas sin perspectiva ni gracia porque no ven al mar.

Poco a poco la ciudad se siente invadida por indefinibles ruidos. Los pájaros en la frescura verde de los árboles saludan los cantos ingenuos de los niños que toman también el sol. Los motores en el mar dejan una estela de espuma blanca. Suenan el cañón de las doce como una invitación enérgica a la quietud turbada por las formas más rudas de la actividad. Al mismo tiempo las sirenas lanzan un gemido de cansancio, y en las vísperas de los días de fiesta las campanas de la Catedral esparcen en el aire tibio el aroma litúrgico de las grandes solemnidades. Hasta el pregón callejero que acuchilla el viento suena a «solear». En el patio escondido hay un revuelo grácil de faralaes sostenido por las palmas y el jolé de los fandangos. Por la puerta mezquina del bar suburbano salta escondida la canción regional que se siente un poco extraña. Es la hora en que la calle se resiente con el paso marcial de la juventud castreña. La hora íntima y feliz de la ciudad que aguarda la caída de la tarde malva para recibir con una inminencia de flores el Angelus transparente y el toque de oración que tira de los corazones hacia el cielo.

Después la ciudad va perdiendo

de su ritmo. Las sombras alargan su silueta y la vida se abre a un remanso de paz.

Abandonados al goce tranquilo del atardecer sentimos que se ahogan nuestros sueños en la blandura salada del ambiente. Los jardines embalsaman el aire húmedo con su aroma incruvante y exaltan el ansia de vivir con sus efímeros colores. Estamos en el país donde se ha hecho un culto la pasión por las plantas lindas. El alma de los jardincillos vuelca risueña sobre el mar y nos reconcilia con innumerables cosas que habíamos perdido por falta de inocencia. Brota la flor al pie de la cuna y en las gradas del templo, contagiada de eternidad nos acompaña hasta el sepulcro. Aguarda allí el vientejillo mañanero que va despertando esencias de mariposas y claveles. Ronronea por las esquinas cuando desciende buscando la bajamar para encender las primeras luces de la noche que parecen salir de la bahía. Cada viento nos trae un acorde distinto y una claridad inédita. Toda la poesía de los paisajes bellos, llenos de resonancias y colorido se remansa aquí con un realismo que libera y redime. La brisa llama constantemente a los cristales empañados por el vaho de las macetas. Nos asomamos brevemente en el marco fugaz de la ventana y echamos a volar nuestras ilusiones. Las nubecillas ruedan por delante hacia la nada. La luna grande y rojiza asciende lentamente del mar escoltada por las sombras de la noche inevitable. Atentos a la ciudad que arria las velas.

### Compañía Española de Fomento en Africa, Sociedad Anónima

Almacenes Generales de Comercio

CENTRAL:

BARCELONA

Gerona, 2-2.

Teléfono 5-6-2-4-1

DELEGACION:

CEUTA

Terrenos e Instalaciones de su Propiedad. Carretera de la Puntilla.

Teléfonos, 5-7-7 y 8-0-7

Dirección Telegráfica para Central y Delegación: F O M A F R A

Todo Marruecos conoce

La Imperial

por la excelencia y bondad de sus artículos.

La Imperial

Falange Española, 27

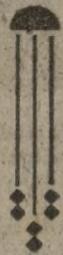
Teléfono, 6-1-3

# ¡HOY COMIENZAN

LOS

# FESTEJOS!

SOBRE UN FONDO DE LUZ, LA FERIA ABRE SUS PUERTAS



Ya llegó la feria de agosto. Sobre el mar azul en calma, las cornetas han traído el despertar de las fiestas y por los caminos que hacia el ferial conducen, el pueblo camina guiado por una estela de luz que forman los millares de bombillas instaladas en las calles.

Ha llegado la feria agostea de Ceuta, y con ella el pueblo vive sus mejores horas y viste sus mas bellas galas.

Y en el Ferial se da cita. Allí, entre aires de bellas canciones, sonar de melodiosas músicas, sonar de cornetas y bengalas que iluminan el cielo, la ciudad pasa las horas en el bello marco incomparable de ese lugar—mitad árabe, mitad andaluz—del muelle del Cañonero Dato.

Como todos los años, Ceuta vive estas fiestas en honor de su excelsa Patrona, la Santísima Virgen de Africa. En honor de la Virgen Morena sus hijos elevan cánticos de fé y esperanzas a los cielos y, ante su altar, caen las flores mas bellas que la tierra nos dió para Ella. Y se reza. ¡Virgen Santísima de Africa: el Señor es contigo! Y los himnos litúrgicos cruzan los espacios y se elevan a las alturas, para hablar de la Virgen Morena de Africa, la que tiene su manto protector sobre los hijos de Ceuta.

Es la tradición que nunca muere. Lo mismo hoy que ayer, junto a la alegría popular, el pueblo camina hacia el templo mil veces bendito, donde una Virgen nos tiene sus brazos amorosos y nos libra de todo mal.

Y su protección siempre existe.

Precisamente, ahora, en este próximo cinco de agosto que vamos a celebrar, recordamos aquel Paso del Convoy de la Victoria. Eran unos barquitos frágiles y desarmados los que salieron al Estrecho erizado de peligros, para lograr consumir las más grande de todas las epopeyas: Franco mandaba y la Virgen de Africa abrió su manto. Bajo él salieron Regulares, Tercio, Falange, Infantería; salió de Ceuta y llegó a España, para traernos las

mejores rosas de la Paz. Las mismas rosas que el pueblo ceutí ofrenda a su amadísima Virgen en esta fecha inolvidable, mientras suenan las cornetas, la alegría popular se desborda y los hombres lanzan a los aires sus cánticos de fé, esperanza, amor...

Es la Feria y fiesta de Ceuta, que el pueblo celebra en estos amaneceres claros de las madrugadas alegres, en que el Ferial luce sus galas llamando a todos a su seno para que de todos sea el despertar de la Ciudad con el bello fondo de un Estrecho en calma, que fué testigo de la más grande hazaña que registra la historia.

Y así, todos juntos, con alegres canciones que salen a los labios de corazones henchidos de amor, ven llegar el nuevo día mientras las bombillas duermen, el mar despierta y el Ferial sigue su ritmo.

¡Ceuta celebra sus fiestas! Y junto con ellas el pueblo rinde tributo de fé a la Virgen cuya festividad celebra.

Es el mismo pueblo de ayer y de siempre. Es la tradición de todos los años. Es Ceuta que ofrece a todos su hospitalidad generosa en estos días como en todos. La Muy Noble, Leal y Fidelísima Ciudad, os llama a todos, ceutíes o forasteros para que lleguéis hasta el punto mismo en que la hora suena para que alegría popular se extienda.

¡Ceuta está en fiestas! Este el clamor que atraviesa montañas y mares: es el clamor de un pueblo que, cual clarín, a todos os invita a participar de su alegría.

En honor a su Virgen de Africa... En honor a su amada Patrona.

AMORES

## Peregrinando hacia su Santuario...

Desde Castillejos saldrán los Jóvenes de Acción Católica ceutí para postrarse a los piés de la Virgen de Africa

Pocos días faltan, en verdad, para que los jóvenes de Acción Católica de Ceuta, efectúen su magna peregrinación hasta el Santuario de la Virgen de Africa, Patrona de la ciudad.

Es esta la peregrinación que precede a la otra solemne que se iniciará en este mismo mes luminoso de agosto, para postrarse ante el sepulcro del Apostol en unión de todos los camaradas de España y Extranjero. Los jóvenes de Ac-

ción Católica sienten en estos momentos, su alma llena de alegría y, con toda fé, animosos y dispuestos, van a emprender la peregrinación desde el vecino poblado para dar gracias ante el altar de la Virgen Morena cuya festividad celebraremos el próximo día cinco.

Es por ello, por lo que aprovechando este número extraordinario de EL FARO hemos de hacer recordar a la juventud Católica de Ceuta su de-

ber como tal de asistir a la misma, para que más se eleven nuestros rezos hasta ese camarín iluminado donde está la Madre de Dios.

A todos los jóvenes va esta llamada para que nadie falte en la formación de esas filas compactas y apretadas, mientras se camina hacia Ceuta procedente de Castillejos...

...Y con dirección al Santuario de la Virgen de Africa.

J. L.

SASTRERIA

*Barcelona*

SIEMPRE AL RITMO DE LA MODA.

SASTRERIA

*Barcelona*

SIEMPRE LAS ÚLTIMAS NOVEDADES EN PAÑERIA

Falange Española, 66

CALZADOS

Y SOMBREROS

*Coriat*

## CASA SALAS

RADIOS-ELECTRICIDAD

RECEPTORES Y TRANSMISORES PARA EL EJERCITO Y AVIACION

Máquinas de escribir.- Lámparas y accesorios de todas clases. - Construcciones y REPARACIONES

EXPOSICION Y VENTA: GENERAL SANJURJO, NUM. 16

Talleres: QUEIPO DE LLANO, 2

Teléfono, 645.

CEUTA

*Muebles Herrera*

JAUDENES, 26

AMONTILLADO "CARTA BLANCA"

FINO "TRES PALMAS"

CONAC "FELIPE II"

3

ESPECIALIDADES DE

**Agustín Blázquez**

VINOS DE JEREZ

"CONAC FELIPE II"

FINO "TRES PALMAS"

AMONTILLADO "CARTA BLANCA"

AMONTILLADO "CARTA BLANCA"

FINO "TRES PALMAS"

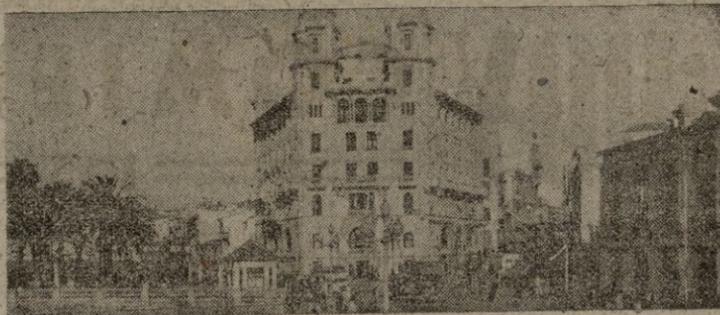
CONAC "FELIPE II"

CONAC "FELIPE II"

FINO "TRES PALMAS"

AMONTILLADO "CARTA BLANCA"

# CEUTA



## NUESTRO ALCALDE

### El Iltrmo. Señor Don José Rojas Feigenspán

Han hecho ahora dos años de la toma de posesión de la Alcaldía por don José Rojas Feigenspán. Dos años dedicados por entero al servicio de la Ciudad, cumpliendo la misión de cooperar a esa altísima labor que, en nombre de la Patria, realiza aquí el Gobernador General de las Plazas de Soberanía, teniente general Varela.

Dos años de incesante tarea, en la que no han podido, ciertamente, debilitarse ni un solo momento, su acendrado amor a Ceuta ni mucho menos, su entrañable fervor patriótico, han hecho que la Ciudad vaya experimentando una honda transformación, constituyendo, sin duda, uno de los más felices exponentes de lo que se puede hacer cuando se siente en lo más profundo el cumplimiento del deber.

No hace mucho, en ocasión de una información periodística, el señor Rojas Feigenspán, afirmaba que solamente había cumplido con su deber y que quedaba mucho por hacer. Y ello lo dice quién, como él, viene realizando esfuerzos tras esfuerzos, para dar a Ceuta lo que la Ciudad merece. Y aún lo estima insuficiente.

Hay en la figura de este ilustre militar retirado, toda una rancia solera de reconocidos prestigios, alcanzados en la nobilísima tarea de servir con amor a la Patria y de cumplir, exactamente, con sus deberes, excediéndose en esta elevada misión hasta el punto, que su historial, marca el hito de un valor extraordinario.



Iltrmo. Sr. alcalde, don José Rojas Feigenspán.

La vida castrense—como esta de ahora dedicado a la municipalidad— ha sido para él, júbilo y acción por estar ello concentrado en una norma indeclinable: la de servir a España en defensa de sus prestigios y de sus más puras tradiciones.

Tiene el señor Rojas una condición inapreciable: la de callar y obrar. Es hombre de acción, que vive de realidades. Estuvo en Ceuta antes y después del glorioso Alzamiento. Aquí—en aquella fecha tan sublime de julio del 36— tuvo un puesto, de responsabilidad y honor. Ahora desempeña

la Alcaldía. Quiere esto decir que sus méritos han sido plenamente reconocidos.

Su presencia en el Municipio siempre será garantía de una labor continua, como ejecutor de las aspiraciones y anhelos de Ceuta que en él encontró al alcalde del pueblo.

En la Historia de la Ciudad, el nombre del Iltrmo. señor don José Rojas Feigenspán, habrá de figurar como uno de los alcaldes bienhechores que todo lo dió por ella.

Vaya para él, con el respeto de todos los días, nuestro saludo fervoroso en éste día en que Ceuta es todo luz, alegría y belleza.

Y nuestra petición a la Virgen de Africa, para que—junto a las demás autoridades—nos lo conserve por muchos años para bien de Ceuta.

Y para bien de España.

## LABORANDO POR LA CIUDAD

### LA GESTORA MUNICIPAL DE CEUTA TRABAJA CON UN AFAN DIGNO DE TODO ELOGIO

Las construcciones y transformación de la Ciudad es la mayor preocupación del momento actual.

La Comisión gestora que hoy rige la vida municipal ceuti, tomó posesión el día 11 de junio de 1946, y, desde esa fecha—como vemos día a día—viene dedicando su atención a cuantos asuntos se refieren al urbanismo de la Ciudad y a la solución del problema de la vivienda.

Por ser éste último primordial, el Ayuntamiento ha acometido la construcción de importantísimas obras, entregando infinidad de viviendas protegidas y teniendo pendiente de entrega otras muchas, en las que se trabaja activamente y que no tardarán en quedar terminadas. Con ello se solucionará, en gran manera, el problema indicado, haciendo desaparecer las barracas anti-higiénicas.

Las realidades que nos ofrece el Municipio son múltiples. No vamos a enumerarlas porque de sobra son conocidas. Baste decir que si, serenamente, con un deseo de verlas, observamos el trabajo hecho, habremos de enviar nuestro aplauso encendido y sincero a quienes laboran por Ceuta.

El trabajo llevado a efecto por la Gestora que preside el Ilustrísimo señor Alcalde, don José Rojas Feigenspán, está dando bellas obras. Y así podemos hacer mención del mercadillo en construcción en la barriada de Villa Jovita y el terminado del Morro, así

como las obras de un Centro secundario de Higiene, en San Amaro.

Las obras para la total transformación de la Ciudad merecen una especial mención. Ya han si-

do expropiadas todas las casas de la calle Camoens, para realizar el ensanche, con bellas y armoniosas construcciones de gigantescas perspectivas, así como la demolición de las casas de la calle Independencia y expropiación de viviendas de estas y otras calles unidas, al objeto de comenzar la Gran Vía que será una de las obras que siempre nos hagan recordar a esta Gestora llena de entusiasmo y deseosa de dar a Ceuta el urbanismo que merece.

Los proyectos, en vías de convertirse en realidades, abrigados por la Comisión Gestora, son numerosos, y muy en breve se iniciarán las obras de construcción de la Cárcel del Partido, del Acuartelamiento de la Comandancia Exenta de la Guardia Civil, del Matadero Municipal, del edificio de Correos y Telégrafos y de la Escuela de Artes y Oficios, sin olvidar la construcción de una Plaza de Toros.

Están aprobados grandes proyectos de alcantarillados y de urbanización en general; se van a reanudar las obras del Instituto Hispano-Marroquí de Segunda Enseñanza, para su total terminación, y están muy adelantadas las obras de ampliación del Hogar de Nuestra Señora de Africa.

Estas obras de envergadura, no impiden el remozamiento de los jardines públicos que hoy ofrecen bellísimas perspectivas siendo admirados por todos.

La Alcaldía tiende en sus iniciativas, a lograr en todos los aspectos un perfeccionamiento, lo que demuestra con hermosos hechos.

El esfuerzo es ingente. Sin embargo el entusiasmo lo supera todo. Y de esta forma, en contra de las circunstancias por las que atraviesa el mundo actualmente, el Ayuntamiento de Ceuta puede presentar un trabajo digno de merecer el aplauso general.

Aún los más eternos críticos, habrán de comprender lo que se viene haciendo. Aquí no hemos hecho más que dejar anotado algo; aquello que hubimos de saber

por nuestros propios medios ya que en la Casa Municipal no se gusta de ofrecer detalles y si realidades.

Rara es la sesión de la Comisión Permanente en que no se aprueban obras y se toman acuerdos de indiscutible valor para Ceuta. Esto lo venimos siguiendo de cerca a través de nuestra cotidiana información. Ello habla más claramente que todas las cosas, de lo que se lucha y trabaja, por la Ciudad.

Si damos tiempo al tiempo, muy en breve, gracias a esta labor hermosa que contamos, podremos todos observar una total transformación de Ceuta. Al correr de los años, ello nos llenará de orgullo. Y al hablar de la Ceuta renacida, de la Ceuta nueva, tendremos que tener un recuerdo cariñoso para quienes ello hicieron posible a costa de un trabajo que—en la mayoría de las ocasiones—no recibe más recompensa que una injustificada actitud de no cooperación.

Y, sin embargo, se prosigue en el empeño...

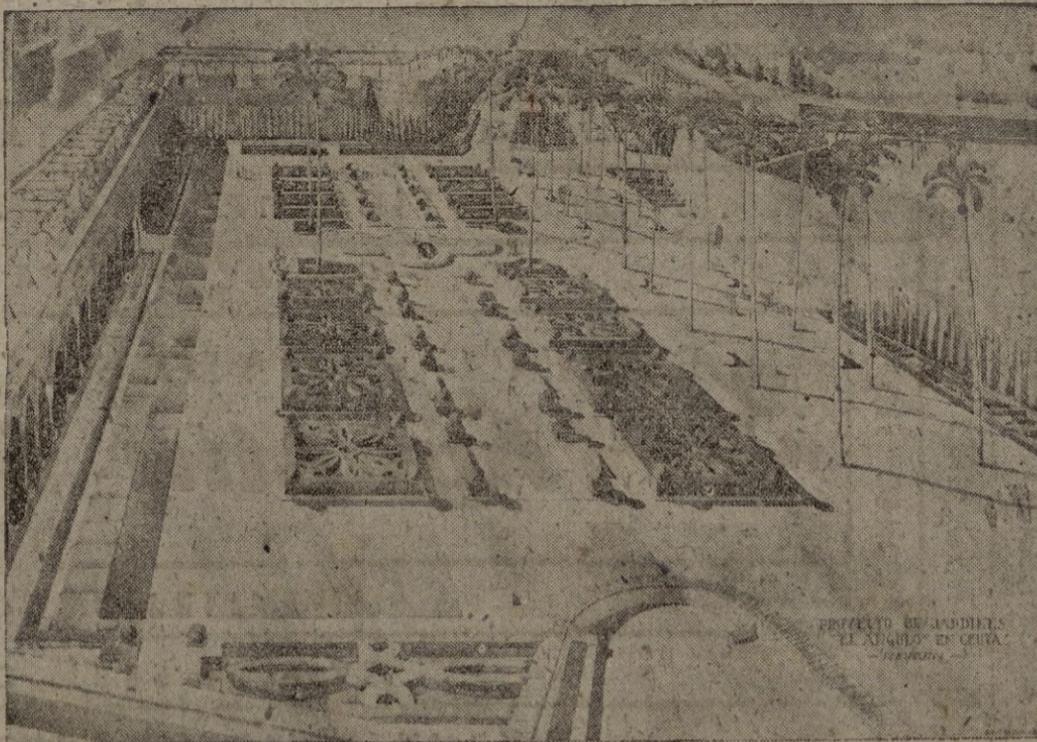
Francisco PALMA GARCIA

TRABAJOS DE PINTURA Y DECORACION

MATERIALES DE CONSTRUCCION Y PINTURA

Daoiz, 1. Teléfono, 351

CEUTA



Vista parcial del futuro Parque Municipal

# El Convoy de la Victoria

El cinco de agosto de 1937—al año siguiente de aquella proeza—este Diario, publicó, en sus dos páginas centrales, el relato fiel de lo que fué el Paso del Convoy de la Victoria, hecho que, cada mes de agosto, volvemos a repetir para que nunca se olvide aquella gesta heroica que marcó el primer jalón de la victoria de los Ejércitos Nacionales a las órdenes de Franco.

De aquel número, donde pusimos—como en éste de ahora—todo nuestro entusiasmo, hemos entresacado el siguiente relato. Que él sirva para recordar a todos que Ceuta fué la primera y siempre estuvo dispuesta. Y que sea, a la vez como un homenaje para aquellos héroes y mártires y para esos barquitos—tan españoles como nuestros—que salieron a la mar dispuestos a hundirse hundiendo al enemigo.

Y que, por último, sirva como un exponente fiel del temple y mando del hombre providencial que Dios nos envió en aquellas horas inseguras en que junto a él, nos apretamos todos dispuestos al sacrificio por España.

## La importancia del Convoy

La traición de la marinería de la Escuadra roja había colocado a las tropas de África, que habían de tomar parte en la liberación de España, en una situación difícil. Nuestros puertos del Norte de África estaban bloqueados, y hubo que recurrir al transporte aéreo.

Para la buena marcha de las operaciones militares de España se consideró imprescindible la organización de un convoy marítimo, que transportase hombres y material de guerra desde el puerto de Ceuta al de Algeciras.

En aquellos días de Agosto del 36, efectuaban frecuentes visitas al Estrecho de Gibraltar el acorazado «Jaime I» y el crucero «Miguel de Cervantes», amen de varios destructores y submarinos, a los que sólo podíamos oponer el cañonero «Dato» y el modesto guardacostas «Kert». Tal era la diferencia entre la flota Nacional y la flota roja; infinitamente menor en número y elementos de combate, pero enormemente superior en valor, en moral, en patriotismo y en honor.

## El torpedero «19» cruza el Estrecho

El día uno de agosto del 36, pocos días después del bárbaro ataque naval a Ceuta, cruzó valientemente el Estrecho nuestro torpedero «19». Llegó a Algeciras, pero este arrojó tuyo una fatal consecuencia: fué intensificada la vigilancia por la Escuadra, enviando el gobierno del Frente Popular al Estrecho tres modernos destructores, tres submarinos y seis pesqueros armados.

## El Convoy sale de Ceuta

La providencia—se ha demostrado—actuaba a la vez que nuestro Mando. Y el Convoy atravesó el Estrecho el día de la Virgen de África. Lo componía el «Ciudad de Ceuta», el «Ciudad de Algeciras», el «Arango» y el remolcador «Eduardo Benot». Protegía este Convoy el cañonero «Dato» y el guardacostas «Uad-Kert».

No hay que hacer resaltar el riesgo de este plan. Cualquier destructor tenía potencia ofensiva para acabar con estos buques. Aparte pensese en la diferencia de velocidad de los correos con la de cualquier moderno destructor rojo de servicio en el Estrecho. Sin embargo, era necesario el paso del Convoy y todos aceptaron con gusto la empresa.



(Reproducción del Paso del Convoy de la Victoria)

A las cinco de la madrugada del día cinco de agosto hubo una exploración aérea sobre el Estrecho. Cuando a las siete y treinta de la mañana iba a salir el convoy se dió la orden de retrasar la salida, pues el «Lepanto» había ido a evacuar bajas a Gibraltar ya que había sido tocado por una bomba de nuestra gloriosa Aviación, y se esperaba volvería a vigilar el Estrecho.

A las cuatro treinta de la tarde, se dió la orden de salida del Convoy. El orden de formación era el siguiente:

Guardacostas «Kert», armado de un cañoncito; buques transportes «Ciudad de Ceuta», «Ciudad de Algeciras», «Arango» y «Eduardo Benot»; con legionarios, Regulares, fuerzas de otras Armas de nuestro Ejército, y variado material bélico para los mismos; y el cañonero «Dato». Con visibilidad mediana y mar gruesa de Levante, salió el Convoy de Ceuta para Algeciras, proa a Punta Carnero.

Hermoso espectáculo aquél! Las tropas cantaban sus himnos, las cornetas y tambores de a bordo batían marcha, los ¡Vivas a España y Franco! llenaban el espacio, a la vez que 16 falangistas de Ceuta, incorporados a la dotación del «Dato», entonaban el «Cara al sol».

## Franco ordena que salga el Convoy

En la explanada de San Antonio el Generalísimo que llegó poco antes acompañado de los generales Orgaz y Kindelán, a las 4:30 dió la orden de: «Que salga el Convoy».

Han salido los buques y, más tarde, se oye el cañoneo. Incertidumbre en todas las miradas. El Generalísimo, sin hacer el menor gesto, daba cortos paseos.

Poco después el teléfono suena. El general Kindelán recibe la fausta nueva que inmediatamente comunica al Generalísimo Franco, en voz tan alta, que todos escuchan:

—«Mi general: Sin novedad el Convoy».

España, estaba salvada. La Virgen de África amparó a sus hijos, despedidos por todo el pueblo de Ceuta con el cariño de siempre.

## En pleno Estrecho

A poco de salir, el «Benot», se vió obligado a volverse a Ceuta, debido a la fuerte marejada; y las grandes diferencias de las velocidades de los buques hicieron que la formación del Convoy se convirtiese en una fila cortada por grandes distancias. El «Ciudad de Ceuta» y el de Algeciras quedaron en cabeza, y como se alejaban excesivamente, el «Dato» dió velocidad para protegerlos, pasando al «Kert» y colocándose justamente en el centro de la línea.

## Destroyer rojo a la vista

A los 45 minutos de navegación fué divisado el «Alcalá Galiano». El Comandante, capitán de Corbeta, don Manuel Súnico y Castedo, dió las órdenes oportunas y el personal del «Dato» se aprestó a la lucha, mientras con todas las fuerzas de sus pulmones entonaban los himnos de guerra.

## El combate naval

El «Alcalá Galiano» iba sobre el Convoy a toda velocidad, como aguija sobre su presa. El destructor rojo rompió fuego contra los correos. El grueso del Convoy se encontraba a unas 5 millas de Punta Carnero. Inmediatamente, el Comandante del «Dato» comprendió la gravedad del momento.

«El tiempo que el «Dato» durase a flote—dice el bravo marino español, don Manuel Súnico—quizás fuese suficiente para salvar, si no todo, lo más importante del Convoy».

El «Dato» rompió fuego sobre el «Alcalá Galiano». El buque maniobró y se enfrentó con el «Dato», al que rompió el cable de conducción eléctrica, inutilizando el ascensor de proyectiles. Falangistas y tripulantes subie-

ron a brazos por las escaleras de popa y proa las granadas necesarias, para que los cañones del «Dato» no cesasen de disparar.

A poco, dada su velocidad, el destructor pasaba por la popa del Convoy a tan poca distancia que permitió que además del fuego de cañón del «Dato» y del «Kert» se hiciera desde el «Arango» de fusil y de ametralladora. En este barquito hubo Regulares que en medio de su entusiasmo, señalaron sus bayonetas disponiéndose a vender caras sus vidas. Próximo el buque rojo a cortar la línea del Convoy, el «Dato» metió a estribor para continuar el combate y arrojó sus disparos contra el «Alcalá Galiano» que a su vez disparaba con los cañones de ambas bandas contra el cañonero y contra el «Arango».

## El «Alcalá Galiano» huye

El destructor rojo después de cortar la línea del Convoy, pareció como si tratase de dirigirse a la bahía de Algeciras, pero mientras, el fuego del «Dato» iba haciéndose cada vez más preciso, hasta el punto de que viendo el «Alcalá Galiano» que los piques cubrían su amura de babor, desistió de su aparente maniobra y se declaró en franca huida hacia Levante, perseguido por nuestra gloriosa Aviación. Por primera vez un barco rojo huía ante un inferior en potencia y velocidad. El Comandante Súnico dió la orden de perseguir al destructor pero éste se perdió pronto en el Estrecho entre una verdadera montaña de espumas.

## Termina el combate

La batalla había terminado. Tras media hora de lucha se habían disparado más de 100 proyectiles y cada hombre había rivalizado en temple y estilo. No hay que hacer constar la diferencia existente entre el «Alcalá Galiano» (modernísimo destructor) y nuestro «Dato» tan pequeño y tan grande.

## El Convoy llega a Algeciras

El «Dato» al quedar fuera de tiro del destructor rojo volvió a unirse al Convoy, que entró en Algeciras sin que le hubiese ocurrido ninguna novedad.

Así terminaba aquel día glorioso e inolvidable para España en el que una Virgen buena y un Mando sin par, habían llevado a feliz término una de las acciones de guerra más importante y trascendente del glorioso Alzamiento Nacional.

## La noticia en Ceuta

El Generalísimo Franco, que había seguido la marcha y los incidentes del convoy desde su puesto de mando en la Ermita de San Antonio, en el monte Hacho, bajó a Ceuta. En su rostro sonriente, se adivinaba el total éxito de la operación, que significaba el paso feliz del importantísimo convoy por el Estrecho. A poco tiempo el hoy general Yagüe, con palabras llenas de emoción, daba por Radio Ceuta la noticia feliz al pueblo, que lleno de amor patrio se lanzó a la calle, dirigiéndose en imponente manifestación hasta el Santuario de Nuestra Señora de África para dar gracias a la Virgen, como pocas horas antes lo había hecho el Caudillo.

Durante toda la noche Ceuta fué un verdadero entusiasmo.

## La revancha roja

La noticia del paso feliz del Convoy indignó al gobierno rojo, quien buscó una revancha inmediata, y atacó Algeciras, matando a mujeres y niños. El «Dato» dió la voz de alarma. Los disparos del «Jaime I», hacían blanco en el heroico «Dato» que casi se hundió.

# VICENTE GARCIA ARRAZOLA

Empresa de Tráfico Marítimo y Portuario.-Agente de Aduanas Colegiado.-Fletamentos.-Seguros en sus diversos Ramos.-Aduanas.-Consignaciones.-Carga y Descarga-Representaciones.

## CONTRATISTA OFICIAL DE:

*Servicios de Transportes Militares de Ceuta.*

*Servicios de Transportes Militares de Melilla.*

*Servicios del tráfico de todos los puertos de la Zona Española en Marruecos.*

## CASA CENTRAL:

**TETUAN: Calle Mohamed Torres, 4 - Teléfono 1-0-4-1**

## SUCURSALES:

CEUTA.-Plaza de Africa, 3. (Aduanas y Consignaciones).-Tels. 5-8 y 8-9-1.

Id. Plaza de Africa, 14. (Servicios de Transportes Militares).-Tels. 6-5 y 3-9-3.

Id. José Antonio Primo de Rivera, 23. (Dirección, Seguros y Representaciones).  
Teléfono, 6-6-4.

MELILLA.-Inmueble Junta Fomento. - Dept.º 8 (Servicios de Transportes Militares).

CASTILLEJOS.-Frente a la Aduana.-(Aduanas y Tránsitos).-Teléfono, 1-6.

RIO MARTIN.-Zona del Puerto.-(Carga, descarga, consignaciones y Aduanas).

LARACHE.-Inmueble de la Aduanas-(Carga y Descarga-Representación de las Compañías TRASMEDITERRANEA y AICONA).

VILLA SANJURJO.-Inmueble en el Puerto.-(Carga y descarga).

TANGER.-Velázquez, 16.-(Aduanas, Consignaciones).-Teléfono, 1-8-5-7.

MADRID.-López de Hoyo, 1.-(Agencia de Transportes). Teléfono, 2-6-4-2-1-8.

*Dirección Telegrafica para Central y Sucursales:*

“ V I G A R Z O L A ”

**FRANCISCO  
ROMERO  
RODRIGUEZ**

ALMACENISTA  
Especialidades Farmacéuticas

Paseo Romero Teléfono. 8-0-4

**AMAYA**

TINTORERIA  
TEÑIDO Y LIMPIEZA EN SECO

Teléfonos: 688 y 866

CEUTA

**OFRENDA**

*Aunque muy lejos de aquí  
El pueblo donde nací,  
Yo te rindo pleitesía  
¡Virgen de Africa! en tu día  
Como si fuese ceuti.*

*Hoy me quisiera llegar  
Hasta los pies de tu Altar  
A ofrecerte mis amores,  
El perfume de unas flores  
Y con ellos mi cantar.*

*Soy un pobre peregrino,  
Que agobiado del camino,  
Se detiene a descansar,  
Y ¿dónde mejor lugar  
Que al pie de tu camerino?.*

*Que protejas a tu suelo  
Con amor y con desvelo  
Te pido de corazón  
Y nos des tu bendición  
Desde la altura del Cielo.*

FRANCISCO BOLOQUI EGEA

**Recuerdos del prodigio**

Por Francisco GARCIA SANZ

Cada día que el sol agoniza lanzando algunos rayos de color de fuego, de ese mismo color con que brillan las hogueras entre las sombras de las ferrerías, asistimos a un espectáculo grandioso que se agiganta a través del Estrecho; y que, con su calma unas

veces, sus crestas montañosas de agua otras; sus nieblas hinchadas y de color de plomo, nos proporcionan emocionantes ratos, dignos de ser retenidos por la paleta de Sorolla y el pentagrama de Wagner. Y mientras dura ese combate, entre la luz y la sombra, entre el rayo y la nube, entre la calma y el galopar furioso de un «Levante» o «Poniente», Ceuta, sonríe ante el Estrecho, confiada siempre en las gracias de su Patrona, y recostada sobre las pequeñas colinas que la protegen naturalmente, como a hija mimada, y la criaron fuerte y vigorosa, sublime y heroica.

Ceuta, estuvo siempre abierta, como un joyero, al arribo de todas las razas, fué la que dictó

a Camoens inmortales episodios para sus «Luisadas», y, ella fué también, la que con el Patrocinio de su Virgen morenita, dió vida a la gesta del «Paso del Convoy» —cuyos barcos fueron guiados por la Capitana de Africa y la fé del pueblo— con lo cual, quedó colocada esta ciudad, en ese primer planp, que hoy como ayer, llama la atención nacional, y seguramente atrae también hacia sí, las miradas del mundo cristiano.

La plaza soberana de Ceuta, que demostró siempre hallarse en la avanzada del fervor religioso y patriótico, celebra esta semana con actos solemnísimos sus fiestas tradicionales, y la feliz coincidencia del milagro del cinco de agosto, con su Convoy, por eso vibra emocionada, vistiendo sus mejores galas y pregonando a los ojos del mundo, su devoción mariana.

La devoción a la Virgen milagrosa de Africa, el fervor de los organizadores y del pueblo todo, convierten la semana en un templo, donde se dá culto continuo; en cada acto, su peculiar significado y ambiente, pero todos ellos, como diría el Santo de Loyola, a la mayor gloria de Dios y de la Virgen morenita.

El mundo cristiano mira estos días a nuestra ciudad con los ojos iluminados por la esperanza, como a tierra de promisión; como el Judá de una doctrina castrense de salvación, frente al Holofernes de la confusión. España vivió aquellos días a la escucha de Africa, y sobre todo de Ceuta, que unida como siempre al ideal religioso y patriótico se lanzó a los mares con la firme esperanza de ser favorecida, como tantas veces, por su Patrona.

Esa plenitud de gracias derramadas por la Virgen a los ceuties, y a cuantos tienen el orgullo de llegar a esta plaza, son las que van formando poco a poco, legión de devotos, en ese clima de paz y seguridad, que supera a cualesquiera otro fenómeno natural. Ellas son como la luz, cuando penetra en la sombra, primero da tintes cenicientos, luego los plata y por último los dora. La devoción a la Virgen de Africa produce contrastes que siempre terminan en un canto primaveral.

Volvamos a levantar hoy los ojos hacia la Virgen, que siempre sonríen, para que abra de nuevo el tesoro de sus gracias y derrame nueva lluvia de valor y fé, que es la que enjendra prodigios; entre tanto musitemos con las aguas del Estrecho la canción triunfal de Ceuta por España.

LEA VD. "EL FARO"

*¡¡Inmejorables en su estila.....!!*

**FINO ALMINA  
OLOROSO ALMINA  
SOLERA ALMINA  
MOSCATEL ALMINA**

**4** excelentes productos de la firma

**C. COSIO, HIJO**

CRIADOR-EXPORTADOR DE VINOS

Chiclana de la Frontera



SIEMPRE UN BUEN PROGRAMA EN SU CINE PREFERIDO

## INSTITUCIONES MODELO

# La Cofradía de Pescadores de Ceuta

ESTA institución corporativa, de tipo social, que ostenta un título de profundo sabor cristiano y tradicional (cofrades), adquiere con el transcurso del tiempo y paulatinamente, la base imprescindible de su sostenimiento y perduración, que no es la fría ayuda oficial, ni el artificio de su creación y subsiguiente inercia, sino el íntimo convencimiento de los hermanos de la bondad y fines de la misma.

LA COFRADIA DE PESCADORES DE CEUTA es una institución al servicio de un fin social de relevante importancia, defensa de los intereses de las clases marineras de Ceuta, enroncada en el organismo sindical, pero con amplia autonomía, cual corresponde a su carácter de persona jurídica y derecho público.

En tres distintas esferas orienta su acción: asistencial, social y económica, y en las tres, los fines se van cumpliendo a medida que el esfuerzo común aporta los elementos necesarios.

En el ámbito asistencial son realidades la eficaz implantación de un «Servicio de Socorros Mutuos»; las compras de los terrenos y edificaciones higiénicas y baratas; los continuos donativos a los impedidos, desvalidos y enfermos; los extraordinarios repartos en ocasiones y festividades calificadas, tal en las pasadas Navidades en las que se donaron a la clase trabajadora más de 130.000 pesetas.

Los fines sociales son alcanzados. En la actualidad las clases marineras están interesadas, como nunca, en la buena marcha de la corporación. Con un interés directo de cosa propia, hecho palpable no sólo en las pasadas elecciones para miembros del Cabildo, sino en el mismo Cabildo, que es la representación directa y autorizada de toda la clase. Se alcanzó igualmente el objetivo de un domicilio social, de un Hogar del Pescador, hermoso edificio de original estilo y vastas proporciones, lugar del Cabildo, de

oficinas y reuniones de los Cofrades, con amplio y bien dotado rectorio.

En el orden económico, la Cofradía realiza cumplidamente su fin. Constantes anticipos a los armadores, sin interés de ninguna clase; organización de las funciones de la subasta del pescado en Lonja; distribución de efectos navales....

El tiempo— al transcurrir — va otorgando a la COFRADIA DE PESCADORES DE CEUTA todo el abolengo y la solera que esta institución necesita para injertarse como órgano vivo, en todo lo que económicamente representa el Puerto y la situación de Ceuta.

HEMOS hablado de la Cofradía y se hace necesario mencionar a quienes la rigen. Por que sin esa dirección magnífica, exacta y soberbia, no podría marchar, como lo hace, la institución que siempre es modelo.

Funciones en ella realiza S. E. el Delegado Gubernativo, don Francisco del Valle Marín; el Iltrmo. señor Comandante Militar de Marina, don Juan Ramos Izquierdo, inspector nato; el señor González Zamudio, en representación del Instituto Social de la Marina y del Sindicato Territorial de Pesca; el Patrón Mayor, don Antonio Rodríguez Andújar, quien, día tras día, en una labor incansable, lucha por conseguir el cumplimiento de los altos fines de la Cofradía.

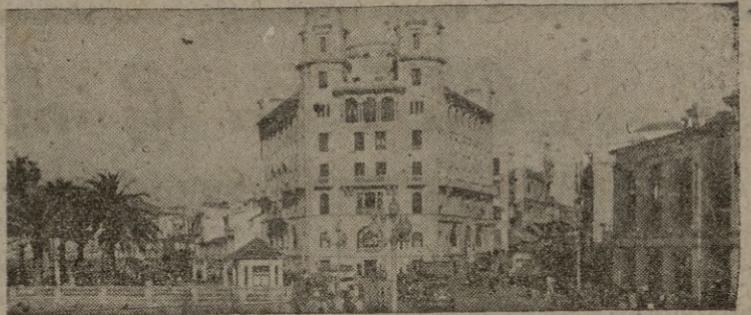
Con ellos, toda esa pléyade de entusiastas colaboradores, empleados, etc.

Para todos, porque lo merecen y porque es de justicia, nuestro saludo fervoroso en estas fiestas que comienzan en honor de la Virgen de Africa, marinera y protectora de las gentes del mar y Patrona de la bella ciudad que se engalana mirando hacia ese mar que hoy brilla, como queriéndose sumar al homenaje.

## GRUPO LOCAL DE PANADERIAS

CEUTA

# CEUTA



## EL CAUDILLO Alcalde perpétuo de Ceuta



He aquí una reproducción gráfica del pergamino que contiene el nombramiento de hijo adoptivo y preclaro de Ceuta y Alcalde perpétuo de su Ayuntamiento, de S. E. el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos nacionales.

Dice así:

«El Ilustre Ayuntamiento de la siempre Noble, Leal y Fidelísima ciudad de Ceuta.

POR CUANTO nuestro glorioso Caudillo, Jefe del Estado español y salvador de la Nación se ha hecho acreedor a los más altos homenajes.

POR TANTO, en sesión del 12 de julio último acordó por aclamación nombrar el Excelentísimo señor Generalísimo DON FRANCISCO FRANCO BAHAMONDE, hijo adoptivo y preclaro de Ceuta y Alcalde perpétuo de éste Ayuntamiento, con lo que recibe el máximo honor de la ciudad y la Corporación Municipal.»

Ceuta 5 de Agosto de 1939.  
Año de la Victoria.

El Alcalde,  
Fernando López-Canti.

El Secretario,  
Alfredo Meca.

Sucesores de DELGADO Y MAESO  
FABRICANTES DE CONSERVAS DE PESCADO

Apartado, 155. - Teléfonos, 114 y 399

Telegramas: DELGADO.

CEUTA

«La Comisión de Festejos que presido, siempre laboró con interés para el mayor **ESPLENDOR DE LAS FIESTAS**»

«Confiemos en que, en un futuro próximo, contemos con una feria que merezca los máximos honores»

Una charla con don ANGEL QUERO LOPEZ, teniente de alcalde del Municipio

¡Han dado comienzo las ferias! Pocas veces nos hemos detenido a pensar cual habrá sido el esfuerzo realizado para llegar hasta éste día—todo alegría—en que las fiestas se inician para satisfacción de todos.

Si nos remontamos a otras fechas, observaremos que, cada año las ferias nos ofrecen nuevos alicientes. Nadie—ni aún el presidente de la Comisión—está satisfecho de ellas. Se desea que estas alcancen mayor esplendor y se está en el empeño. Circunstancias de todos los órdenes no lo han permitido y, ahora, parece ser que todo marcha sobre ruedas y que, en breve, podremos contemplar maravillados como nuestras ferias son el punto de reunión de millares de forasteros. El día mejor dicho el año,—no está lejano. Mientras tantos, escuchemos lo que nos dice don Angel Quero, siempre amable para con el periodista.

—¿Quiere usted decirme lo hecho por la Comisión con referencia a estas ferias de 1948?

—Aunque usted lo sabe por pertenecer a la Comisión, quiero aprovechar la pregunta para que a todos llegue una respuesta. Como todos los años, desde enero, se comenzó a recibir peticiones de lugares para los feriantes interesados en llegar a Ceuta en Agosto. Desde este primer mes del año, ya—en unión del activo Secretario, don Joaquín Quiroga Pérez—se dió comienzo a la labor que no habria de parar hasta hoy. Tenemos que solucionar ininidad de problemas de todas las clases, ya que los obstáculos naturales y las circunstancias así lo exigen y todo ha sido realizado felizmente gracias a la buena disposición encontrada en todas partes.

—¿De quienes hallaron mayor número de facilidades?

—De las autoridades, en general. Después de diversas Compañías y, como siempre, de la presidencia y compañeros de la Comisión Permanente de éste Municipio.

—Una pregunta indiscreta, don Angel. ¿Está



usted satisfecho de estas ferias que comienzan hoy?

—Del todo, no. Yo deseo algo mejor para Ceuta. Puedo asegurarle que se hará. Y confío en que no tardará mucho. puesto que en ello estamos emplazados. En un futuro próximo, espero que contemos con una Feria que merezca los máximos honores. Que nadie crea que esto es irrealizable. ¡Al contrario! Con deseos y buenas disposiciones todo se alcanza. Donde se fracasó una vez, hay que empezar de nuevo para lograr la meta ansiada.

—¿Entonces, usted...?

—Yo, así lo espero. Por parte de la Comisión no quedará. Estamos dispuestos, con la cooperación del Municipio, ha ofrecer a Ceuta las fiestas que merece. Ayer, hoy, mañana y siempre, laboremos—con los medios que estén a nuestro alcance—con el entusiasmo de siempre.

—¿Que mejoras se han introducido este año?

—A mi entender el concurso hipico, cosa que no veíamos por aquí desde hace tiempo y el enorme número de casetas particulares autorizadas. Estas casetas están magníficamente instaladas. También se puede mencionar la nueva calle abierta en el Ferial; el gran concierto de gala de la Sinfónica y otros.

—¿Plenamente satisfecho de la colaboración de los comisionados?

—Desde luego. Lo mismo en los gestores don Manuel Blasco Garcia y don Fermin Hoyos, que en los señores Rallo Ramirez, Valiberas Garcia, Colombo Mellado, Duboys de Lucas y Amores López, encontré la colaboración deseada. Una mención especial debo hacer del secretario, don Joaquín Quiroga, cuya labor es digna de encomios.

—¿Algo más, don Angel?

—Mis deseos de que pronto todos los proyectos sean realidad y que ésta Feria que hoy comienza sea del agrado de todos y que en ella se pasen las mejores horas.

Y así, después de un fuerte apretón de manos, la charla termina. Nuestra gratitud a don Angel por las declaraciones y nuestra enhorabuena por las mejoras que, cada año, venimos observando en los festejos.

## Salvador González López

ALMACEN DE VIVERES

Depósito de CASA LAZO

(VINOS Y VINAGRES)

MILLAN ASTRAY, NUMERO 2

CEUTA

# José Cabrera Gómez

Depositarario exclusivo en Melilla, Ceuta y Tetuán

## CEUTA

Calvo Sotelo, 54 y 56  
Dirección telegráfica: "CAPAPEL"  
Apartado de Correos, 55

## TETUAN

Calvo Sotelo, número 22

PAPÉLES DE FUMAR: BAMBU, MARFIL Y CAMELLO, DE PAPELERAS REUNIDAS, S. A. (Alcoy). — C. F. P. CENTRAL DE FABRICANTES DE PAPEL DE ESPAÑA, C. A. (Tolosa). — TINTAS PARA IMPRENTA Y LITOGRAFIA, S. A. E. CH. LORILLEUX & COMPAÑIA (Barcelona)

# VIUDA E HIJOS DE Enrique Delgado Villalba

CONSIGNATARIOS DE BUQUES  
COMISIONISTAS DE TRANSITO  
AGENTES DE ADUANA

## CEUTA

Calvo Sotelo, 20. - Teléfono, 174. - Apartado, 20  
TETUAN TANGER  
General Sanjurjo, 1. Tel. 320 Marina, 74. - Teléfono, 1058  
DIRECCION TELEGRAFICA: "ENDEL <ILLA>

## S. A. Abastecimiento de Aguas de Ceuta

18 DE JULIO, 4

## Compañía Canariense Marroquí de Tabacos

# Manuel Díaz Muriel

CONTRATISTA-CONSTRUCTOR

Canalejas, número 6.

Teléfono, 514

DE NOMBRE TODOS SON PASTELES, DE CALIDAD EN



# La Africana

Falange Española, 60. - Teléfono, 562. - CEUTA

# Radio Self

LABORATORIOS Y REPARACIONES  
RECEPTORES Y AMPLIFICADORES

Self

Aparatos americanos R. C. A. y OLYMPIC  
MONTAJES - ACCESORIOS DE RADIO - LAMPARAS - MATERIAL ELECTRICO - ARTICULOS PARA DEPORTES - ESCOPETAS Y ARTICULOS DE CAZA - JUGUETES

Máximas facilidades de pago

Falange Española, 3.

CEUTA

Teléfono, 124

# Cerámica de los Castillejos, S. A.

CASTILLEJOS

Fabricación de ladrillos huecos y macizos para construcción

Ventas en fábrica y a pie de obra

REPRESENTACION Y DEPOSITO EN CEUTA:

Oficinas: Calvo Sotelo, 20  
Teléfono, 403  
Apartado, 39

Almacén: Muelle Cañonero Dato (junto a Estación Ferrocarril)

Domicilio social y fábrica: Castillejos



# Programa Oficial de Festejos

que tendrán lugar desde el día 1 hasta el 8 inclusive del mes de Agosto del año 1948, con motivo de la festividad de Nuestra Excelsa Patrona la Santísima Virgen de Africa y en conmemoración del XII Aniversario del Paso del "Convoy de la Victoria".

## Domingo 1

A las 18.—Magnífica novillada de seis escogidos novillos-toros de la renombrada ganadería de Moreno Santa María, de Sevilla, para los ases de la novillería NINO DE LA PALMA III, ALI GOMEZ y RAFAEL ORTEGA.

A las 21.—Brillante cabalgata integrada por más de 50 figuras grotescas, diversas caricaturas y gigantes y cabezudos que desfilarán por nuestras calles para terminar en el real de la feria y acto seguido quedará inaugurado el mismo.

A las 24.—Se quemarán valiosas colecciones de fuegos artificiales y de carácter acuático, en el muelle de Comercio.

## Lunes 2

A las 12,30.—Gran partido de baloncesto en el campo de deportes del Centro de los RR. Padres Agustinos.

A las 18.—Primer concurso hipico que tendrá lugar en el Campo Militar de Deportes, participando destacados jinetes.

## Martes 3

A las 18.—Se celebrará importante corrida con la actuación de los afamados espadas JULIAN MARIN, MANUEL ALVAREZ (ANDALUZ) y PAQUITO MUNOZ, que lidiarán seis magníficos toros de la famosa ganadería de Concha y Sierra.

## Miércoles 4

A las 10.—En el Palacio Municipal se entregarán los donativos destinados por el Ilustre Ayuntamiento a los incluidos en el padrón de Beneficencia.

A las 18.—Segundo concurso hipico en el mismo lugar del anterior.

A las 20.—Solemne Salve en el Santuario de Nuestra Señora de Africa.

## Jueves 5

A las 8.—Saldrá nuevamente la cabalgata del primer día, con las bandas de música, cornetas y tambores de la guarnición, que recorrerán la población y su campo exterior, interpretando diánas y pasacalles.

A las 10.—Con asistencia del Ilustre Cabildo Catedral, autoridades militares y civiles e Ilustre Ayuntamiento bajo maza, se celebrará una solemne función religiosa en el Santuario de Nuestra Señora de Africa.

Terminada la misa, en el salón de actos del Palacio Municipal se hará entrega a S. E. el Alto Comisario de España en Marruecos, Don José Enrique Varela Iglesias, del nombramiento de Hijo adoptivo de Ceuta.

A las 12,30.—Concierto de gala a cargo de la brillante «Orquesta Sinfónica de Ceuta», en el Teatro Cervantes.

A las 18.—Ultimo concurso hipico que se celebrará en el mismo campo que los anteriores y se entregarán los premios en metálico y trofeos a los vencedores.

A las 21.—Procesión conmemorativa histórico-religiosa del glorioso paso del «Convoy de la Victoria», saliendo una reproducción de la imagen de la Santísima Virgen de Africa de su Santuario, para continuar por la calle de Edrisis al muelle de España, donde se le cantará una Salve, regresando por el mismo recorrido.

A las 24.—Segunda función de fuegos artificiales y acuáticos en el mismo lugar que el anterior.

## Viernes 6

A las 13.—Entre dos potentes equipos, uno de la localidad, y otro de Tetuán, habrá un encuentro de polo acuático en la dársena del muelle Comercio.

A las 16.—Organizada por la Sociedad de Caza y Pesca, primeras tiradas al plato.

## Sábado 7

A las 16.—Segundas tiradas al plato y entrega de los premios y trofeos a los vencedores.

A las 20.—Festival infantil en el que habrá dos

clases de rifas de juguetes; una para los niños de ambos sexos que concurran con trajes regionales o de época y otra para los que bailen sevillanas o bailes de otras regiones.

## Domingo 8

A las 11.—CICLISMO: Carrera consistente en la IV gran Vuelta a Ceuta, partiendo de la calle de Edrisis para continuar por el itinerario siguiente: Puente del Cristo, rampa del muelle de España, muelle de Dato, Avenidas de España y Africa, carreteras de la Almadraba y de Nuestra Señora de Africa, Paseo de Colón, calle de Santander, Recinto Sur, continuando por la carretera de circunvalación dando la vuelta al Faro para salir a la carretera de Valdeaguas, San Amaro, Calvo Sotelo, 18 de Julio, Puente de Almina, San Juan de Dios y calle General Franco hasta la meta.

A las 12,30.— Natación, consistente en la VI travesía del Puerto, cuyo recorrido será de 2.500 metros y para la que se han asignado trofeos y premios en metálico.

A las 18.—En la plaza de toros extraordinaria representación del espectáculo cómico-taurino «Carcajada 1948».

A las 24.—Gran traca final en el real de la feria y a continuación y a la hora que se estime más conveniente se dará por clausurada la Velada, elevándose infinidad de globos grotescos como final de las fiestas.

NOTAS.—Durante las noches de las citadas fechas habrá veladas en el real de la feria y bailes en las casetas Municipal, de sociedades y particulares, instaladas en el mismo, en las que también tendrán lugar concursos de canciones, sevillanas y otras diversiones y festejos.

La Comisión se reserva la facultad de alterar el orden de celebración de los distintos actos y festejos, que figuran en este programa y de suprimir algunos de los reseñados, cuando por circunstancias ajenas a su voluntad se vea obligada a ello.

Ceuta, Julio 1948

El Alcalde, *José Rojas*  
Por la Comisión de Festejos, *Angel Quero*  
El Secretario, *Alfredo Meca*



# MOSEQUERA

(CASA FUNDADA EN 1893)

José Antonio Primo de Rivera, 1

Teléfono, 556

Tejidos.-Novedades.-Confecciones.-Géneros de punto.  
Camisería.-Bisutería.-Artículos de viaje.-Artículos de piel.-Equipos completos para recién nacidos y  
Objetos para regalo.

MADRID - BARCELONA - CEUTA - SANTIAGO DE COMPOSTELA

Aunque a nuestros artículos les damos la máxima presentación, los precios son los más reducidos.

# Labor de la Junta de Obras del Puerto de Ceuta

*Don Marciano Martinez Catena, Ingeniero Director de la misma, ha tenido la amabilidad de facilitar a «El Faro», datos interesantísimos sobre el plan general de obras para completar el puerto actual.*

**Adquisición de 8 gruas eléctricas de 3/6 toneladas. - Compra de una grúa eléctrica de 20/30 toneladas. - Almacenes en el muelle de España. - Vías y pavimentación en el mismo muelle. - Almacenes en el muelle del Cañonero Dato. - Abastecimiento de aguas del Puerto, etc., etc.**

La guerra de Liberación iniciada en 1936, afectó a nuestro Puerto, como a todas las Obras Públicas, con una paralización casi total.

Construidos entonces los Diques de abrigo y los Muelles, faltaban realizar las necesarias obras complementarias para la debida explotación de obra tan importante.

La escasez de presupuesto, la falta de materiales y las dificultades de transporte, se dejaron sentir en Ceuta impidiendo que su Puerto se completase.

La guerra mundial posterior, agravó la situación continuando la inactividad en las obras necesarias.

Un parentesis de 10 años, en que la forzada inacción fué casi absoluta, quedó cerrado en 1946.

El ministro de Obras Públicas, considerando la característica de Ceuta de Puerto eminentemente nacional, redactó un Proyecto que las Cortes elevaron a Ley en 17 de Julio de 1946.

Por esta Ley se autorizó a la Junta de Obras, la emisión de un Empréstito de 40 millones de pesetas para realizar el Plan de Obras necesario para completar el Puerto actual. Este Plan estaba previsto para ser desarrollado en 10 años.

Han transcurrido dos años desde la promulgación de la Ley y el Plan está prácticamente terminado y en vías de realización todas las obras. La escasez del Presupuesto ordinario del Ministerio no hubiese consentido llevar a cabo obras tan necesarias.

En el estado general puede apreciarse con todo detalle el conjunto del Plan y los presupuestos y situación de cada una de las obras que lo componen.

A continuación se detallan las obras a realizar en cada muelle.

**DIQUE MUELLE DE LEVANTE.**—Todo él destinado a depósitos de carbón, está terminado en la actualidad.

En la explanada adyacente se emplazará el Varadero Público, con dos rampas y

CON don Marciano Martinez Catena, Ingeniero Director de la Junta de Obras del Puerto, hemos girado una visita a nuestro Puerto. Visita detenida para recoger datos sobre el terreno. La amabilidad de don Marciano nos los amplía y, de esta forma, podemos hoy ofrecer a los lectores, en éste número dedicado a Ceuta, un detalle general de las obras para completar el puerto actual. Como observará el lector, la labor es maravillosa. Más que cuanto qui-

siéramos decir, ahí quedan datos, cifras... Todo expuesto con una claridad absoluta.

La labor tenaz de don Marciano Martinez Catena, auxiliado por esa pleyade de hombres entusiastas, hacen posible este reflejar de las cosas.

Nuestro único y mejor comentario es éste: Cuanto aquí se observa de beneficio para el Puerto de Ceuta, cuanto se lea y vaya en pro de nuestro Puerto, se debe al Ingeniero Director y al entusiasmo de la Junta, para quienes siempre irá nuestra gratitud.

## MUELLE CAÑONERO DATO.

—Se construirán almacenes cerrados y los talleres y almacén de la Junta, hoy instalados provisionalmente en el muelle de Alfau-

El resto se dedica a concesiones e instalaciones industriales.

Se destina una parcela para construir los edificios de la Aduana, Comandancia de Marina y Junta de Obras. Con ello quedarán centrados todos los Servicios necesarios para el despacho de la documentación de barcos y mercancías.

**DIQUE MUELLE DE PONIENTE.**—Se ha montado la estación de carretillas eléctricas. Se instalarán 8 grúas eléctricas de 3/6 Tns., 1 grúa eléctrica de 20/30 Tns. y 3 estibadoras eléctricas. Se dispondrá la necesaria red de energía y el alumbrado de todo el muelle (hoy provisional y defectuoso) y del camino de la Hípica de acceso al mismo.

Se reforzará el manto exterior, de escollera de protección de éste Dique.

Se están impermeabilizando las cubiertas de los 4 almacenes construidos y cambiando las puertas necesarias.

**OTRAS OBRAS.**—Se dragará el Foso de la Muralla Real, que facilitará el acceso al Puerto desde la Bahía Sur.

Se están instalando dos luces automáticas para balizar la entrada al Puerto.

Y finalmente se dispondrá de un abastecimiento de agua potable al Puerto que asegure las necesidades de los barcos, imposibles hoy de satisfacer.

Con lo anteriormente expuesto, queda reseñado el Plan General de Obras necesarias para explotar debidamente el actual Puerto.

En breve, cuando todas sean una realidad, habrá que acometer la ampliación de Puerto Nacional tan importante, que se muestra ya insuficiente para el creciente tráfico de barcos que lo frecuentan.

## PLAN GENERAL DE OBRAS PARA COMPLETAR EL PUERTO ACTUAL

OBRA	PRESUPUESTO	SITUACION
Adquisición de 6 carretillas eléctricas y estaciones de carga . . . . .	463.450,00	Adquiridas y en funcionamiento.
Adquisición de 3 estibadoras electricas . . . . .	98.370,00	Adquiridas y pendiente de embarque en Bilbao.
Adquisición de 8 grúas eléctricas de 3/6 toneladas . . . . .	6.940.480,00	Aprobadas, concursadas y en construcción en los Talleres de Zorroza de Bilbao
Adquisición de una grúa eléctrica de 20/30 toneladas . . . . .	1.686.147,10	En construcción en los Talleres Babcock Wilcox de Bilbao
Red de energía eléctrica para grúas y alumbrado del Puerto . . . . .	1.846.234,00	Aprobado el Proyecto; el concurso para la instalación se celebrará el 2 de agosto 1948.
Adquisición de 2 carros y maquinaria para el Varadero Público . . . . .	1.850.000,00	Aprobado el proyecto; el concurso para la adquisición se celebrará el 3 de Agosto 1948.
Terminación de las obras del Varadero Público . . . . .	1.132.949,64	Aprobado el proyecto, habiéndose subastado dos veces y quedado desierto.
Camino de servicio a la cantera de Benzu . . . . .	668.636,00	En construcción. — Casi terminado.
Recrecido de escollera en el Dique de Poniente . . . . .	4.414.897,10	En construcción.
Muelle en la Dársena de Pescadores . . . . .	1.015.682,30	En construcción.
Impermeabilización de Almacenes en el Dique de Poniente . . . . .	136.089,42	En construcción. — Casi terminado
Adquisición de 10 puertas metalicas para el Almacen número 2 . . . . .	53.900,00	En construcción. — Casi terminado
Dragado del Foso de la Muralla Real . . . . .	841.120,39	Aprobado el proyecto y autorizada su ejecución. Próximo a empezar.
Almacenes en el Muelle de España . . . . .	2.390.666,91	Aprobado el Proyecto e iniciado el expediente de subasta.
Vías y Pavimentación en el Muelle de España . . . . .	2.723.905,93	Aprobado el Proyecto e iniciado el expediente de subasta.
Almacén y Talleres de la Junta . . . . .	2.734.651,81	Redactado el proyecto.
Talleres anejos al Varadero Público . . . . .	579.569,78	Redactado el proyecto.
Almacenes en el Muelle del Cañonero Dato . . . . .	3.000.000,00	En proyecto.
Edificio de la Junta . . . . .	3.000.000,00	En proyecto, casi terminado.
Abastecimiento de aguas del Puerto . . . . .	2.000.000,00	En proyecto, casi terminado.
Instalación de 2 luces de balizamiento del Puerto . . . . .	107.807,40	Construidas las torretas falta el montaje de los aparatos.
Vías para la grúa de 20/30 toneladas . . . . .	67.480,02	Redactado el proyecto.
<b>TOTAL . . . . .</b>	<b>37.725.037,80</b>	

dos carros: Una para embarcaciones de hasta 100 tns. Anejos al Varadero se construirán los necesarios Talleres para la reparación de embarcaciones.

**DARSENSA DE PESCADORES.**—Todas las construcciones actuales desapare-

cen excepto la Casa del Pescador.

Se construirán Muelles de atraque en su parte interior y una Lonja del Pescado y las dependencias auxiliares necesarias.

**MUELLE DE ESPAÑA.**—Destinado al tráfico de pasajeros y mercancía general.

Se construirán tres almacenes, se ordenarán las vías férreas y se dispondrá un pavimento de adoquinado.

Se montarán dos gruas eléctricas de 3/6 Tns.: una en cada paramento. Y se colocará la necesaria red de energía eléctrica.

**SASTRERIA**  
Militar y Paisano

Efectos Militares

**ANTONIO DOMINGUEZ**

Falange Española, 1. - Teléfono, 429.

CEUTA

**ABUELO**

SASTRE

# Viviendas de renta reducida

Quinientas doce lleva construidas el Ilustre Ayuntamiento de Ceuta

SE PROYECTA INTENSIFICAR ESTAS OBRAS

Por JOSE ANTON GARCIA  
Arquitecto Municipal

Sigue el Ayuntamiento, desde hace muchos años, tenazmente, el propósito de resolver las necesidades más apremiantes en el alojamiento familiar de las clases humildes, en lucha porfiada contra el alza de precios, supliendo con generosidad lo que las familias obreras y artesanas no pueden aportar para llegar a la renta que el costo de la vivienda exige. No se intenta tampoco hacer casas de beneficencia para menesterosos, sino de dotar de un hogar decoroso y sano a las familias que viven de su trabajo.

Por ello, las viviendas que se construyen actualmente, especialmente las denominadas «protegidas», de programa más completo, no pueden darse casi gratuitamente, sino que el Municipio, o éste con la colaboración y ayuda del Estado en el caso de las últimas, haciendo un sacrificio, las pone a la altura que pueden alcanzarlas los trabajadores.

Ningún sacrificio puede resultar al Ayuntamiento más agradecido y más recompensado. El agradecimiento se traducirá en el orden social producido por el bienestar más íntimo de las familias trabajadoras, que es el que brota en el seno de un hogar agradable. La recompensa la encontrará en el vigor moral y físico de sus usuarios y se traducirá en cifras presupuestarias, disminuyendo la fabulosa cantidad que se invierte—y que aún sería preciso invertir—en acabar con taras morales, lacras y enfermedades, que encuentran hoy su mejor caldo de cultivo en la lóbreguez y hacinamiento de las miserables casas de lata amontonadas en el mismo corazón de la ciudad.

Reseñamos los proyectos municipales ya realizados y que por orden cronológico de construcción, son: 22 viviendas en la parte Norte de la Barriada del general Sanjurjo; 12 viviendas de las denominadas «casas Chas», en la parte Sur de la Barriada; 37 en la Almadraba, barriada denominada «general Orgaz»; 6 en la barriada de Benitez; 135 también en la parte Sur de la citada barriada del general Sanjurjo; 64 viviendas en la parcela 156 del Campo Exterior, barriada denominada del general Varela; 136 «viviendas

protegidas» inauguradas hace unos días, también en la barriada del general Sanjurjo, y 100 albergues de urgencia en la barriada del Príncipe Alfonso, que serán terminados y entregados por la contrata dentro de unos días. Por lo tanto, 512 familias modestas viven en casas construidas y de propiedad municipal.

Como ya anunció el ltmo. Sr. Alcalde en el discurso pronunciado el día de la inauguración de las «viviendas protegidas», existe el propósito de construir en breve otras 100 viviendas en la barriada del general Varela, cuyo proyecto ultimado está pendiente de una nueva redacción de presupuesto, y se gestiona ampliar el grupo de «protegidas» con otras 100 más.

Fuera de la órbita municipal, muy poco se ha hecho; sin embargo reseñaré los trabajos que conozco, pues solo he intervenido en dos.

La Junta de Obras del Puerto, 54 viviendas para obreros.

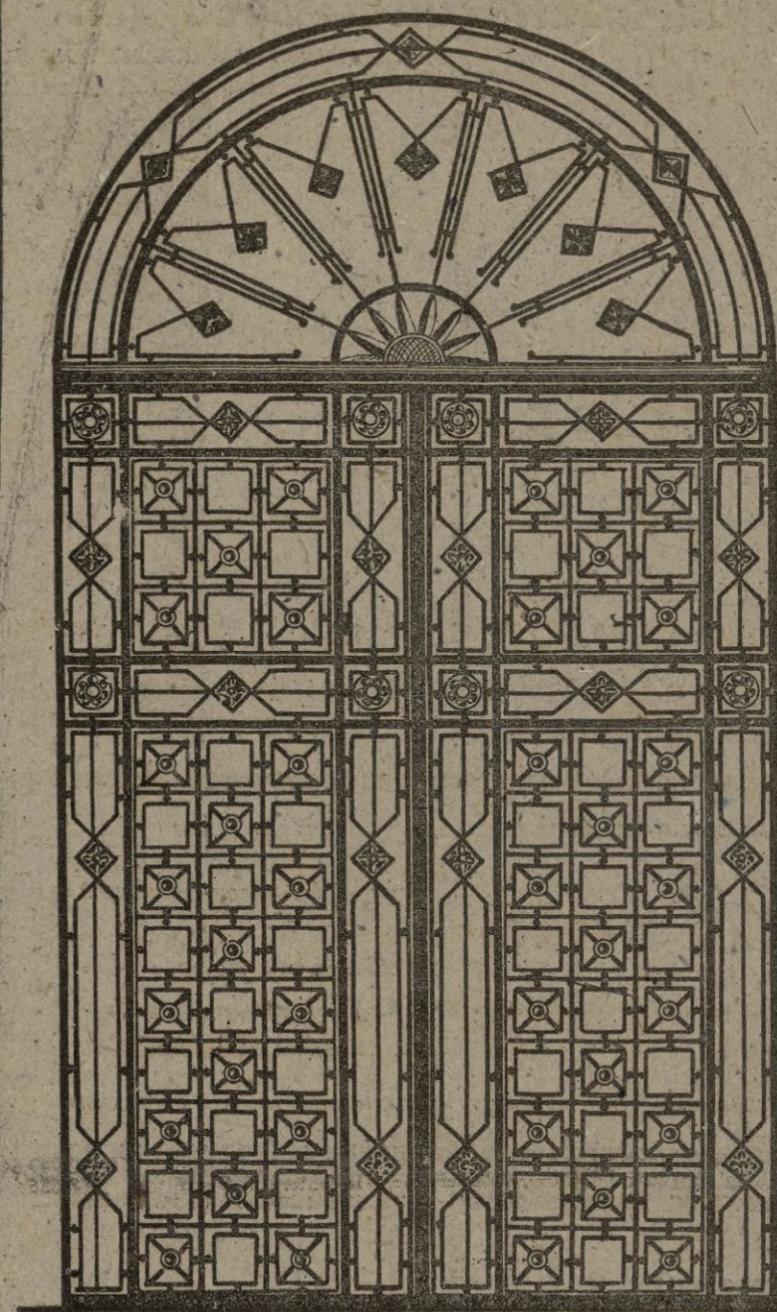
La empresa «Weil, S. A.», construyó 20 viviendas para sus obreros y empleados, y recientemente lo ha ampliado con 14 más. El Patronato de Casas Militares, está construyendo un grupo de 36 «viviendas protegidas», de las cuales, 12 de ellas serán destinadas a suboficiales. La «Pesquera del Mediterráneo» ha comenzado la construcción de un edificio para el alojamiento de 100 obreros, y 7 viviendas para sus empleados. La Cofradía de Pescadores tiene en nueva redacción de presupuesto, para seguidamente sacarlo a subasta, un proyecto de 30 «viviendas protegidas» para pescadores. La Delegación de Sindicatos tiene el propósito de construir unas 50 «viviendas protegidas», para lo cual comenzará con un grupo de 10 a 12, contando ya con terrenos suficientes.

Sin embargo, todo lo reseñado no cubre más que una pequeña parte de las necesidades de la población. Es necesario que empresas, mutualidades de funcionarios, etc., etc., inicien proyectos y obras, y ya sea sin la ayuda oficial, ya al amparo y protección de las leyes y reglamento del Instituto Nacional de la Vivienda, que ha ampliado con este objeto su esfera de acción, proporcione casas a sus mutualistas, empleados y obreros. La colaboración de estas entidades la consideramos absolutamente esencial para acometer y resolver el problema del alojamiento familiar de los productores, y aunque las circunstancias son críticas, esperamos que puedan tomar estos propósitos a impulsos de su propia conciencia social.

Terminaré dando algunas características del grupo recientemente inaugurado de 136 «viviendas protegidas».

Ante todo, he de hacer constar que la obra se proyectó pensando en su destino utilitario, supeditando mi actuación facultativa al aspecto económico y a la finalidad social, pues la sanción crítica no le hubiera sido favorable si primordialmente el proyecto no hubiese llenado su misión. Buena prueba de ello es la supresión radical de obras como torreones, remates o cualquier otra de las llamadas decorativas, así como los excesivos movimientos de las plantas, y, en general, todo cuanto sin llenar una necesidad funcional, hubiera encarecido innecesariamente la construcción. Por otro lado, las viviendas tienen la superficie útil mínima permitida por el Reglamento del Instituto. Así

# MIGUEL GUIL VALVERDE



## LA SEVILLANA METALURGICA

Construcciones metálicas - Cerrajería artística

Fábrica de borras y colchones.

Teléfono, 2-9-0

CEUTA

## Antonio Partida Sobrino

AGENTE DE ADUANAS

18 Julio, 10

Teléfono, 6-3-3

CEUTA

los restantes elementos de obra, superficies de huecos, de caja de escalera, etc., etc. En los forjados de hormigón armado se han invertido 4'31 kgs. de hierro redondo por metro cuadrado, a pesar de tener las crujeas luces de cálculos superiores a cuatro metros. Sus muros de fachadas se han levantado, en una altura de cuatro plantas, con un pié de espesor, etc., etc.

El presupuesto total de la obra ha sido de 4.784.792'36 pesetas, de las cuales corresponden a viviendas 4.119.222'07 pesetas. A las obras de urbanización (desmontes, rellenos, muros de contención, red general de alcantarillado, red general de agua, imbornales, pozos de registro, bordillos, aceras y firme en pavimentación) 316.053'55 pesetas, y 354.516'74 pesetas al mercadillo, que está por terminar.

El coste de las viviendas mayores, con 72'67 metros cuadrados de superficie total, ha sido 31.949'02 pesetas, y el de las viviendas con programa más reducido, de 53'30 metros cuadrados, 22.983'34 pesetas. El tanto por ciento aplicado para alquiler de

las viviendas, será aproximadamente—puesto que falta por liquidar la obra del mercadillo—el 2'92 por 100 del coste de la vivienda. A estos alquileres se podrá llegar sin gravar los presupuestos municipales, que deben amortizar el préstamo del Instituto Nacional de la Vivienda, que representa el 3'58 por 100, gracias a la compensación que se hace en la renta de las viviendas a costa de la que se obtendrá del mercado y tiendas.

El coste total a que ha resultado el metro cuadrado de planta construida en los bloques de viviendas, ha sido de 437'64 pesetas, es decir, aproximadamente la mitad de lo que se puede presuponer hoy día en viviendas con igual programa de composición y construcción, economía obtenida por las razones citadas anteriormente y principalmente por los múltiples beneficios que se obtienen al acogerse a la Ley de 19 de Abril de 1939, que creó el Instituto Nacional de la Vivienda y que demuestra que la calificación «viviendas protegidas», no es una utopía.

En la Imprenta «FARO» SELLOS DE CAUCHO EN 24 HORAS

# Pesquera del Mediterráneo, S. A.

FABRICA DE CONSERVAS Y  
SALAZONES

ALMADRABA  
«PRINCIPE»

Barriada de la Almadraba  
Teléfono, 1-8-9  
CEUTA

Gran  
surtido  
en  
pañe. ia  
fina

◆  
Sargento  
Coriat, 4



# Ultramarinos Casa MARCELINO

ALMACEN Y OFICINAS:

Agustina de Aragón, 3  
Teléfono, 411

SUCURSALES:

Falange Española, 31  
Teléfono, 349

◆  
Avenida de Africa, 30  
Teléfono, 602

◆  
Tte. Coronel Gautier, 35  
Teléfono, 884

CEUTA

# Apolo

*Proyecta siempre las  
mejores producciones ci-  
nematográficas*

# Francisco Caravaca Banderas

MAYORISTA DE SAL

ARMADOR Y CONSIGNATARIO DE M/VELEROS

SERVICIOS RAPIDOS DE M/VELEROS ENTRE  
EL NORTE DE AFRICA Y LA PENINSULA

Espiritu Santo, 6

CEUTA

Teléfono, 52

# Chavero y Cia.

Sdad. Ltda.

◆  
REPUESTOS, ACCESO-  
RIOS Y HERRAMENTAL  
PARA AUTOMOVILES

◆  
DISTRIBUIDORES EN  
CEUTA DE LOS  
PISTONES A. L. B.

◆  
GENERAL FRANCO, 8  
TELEFONO, 112

Exquisitos refrescos espumosos  
**FRUCHAMPAN**

Elaboración



◆  
**WEIL**

◆  
*Cerveza Damm*

◆  
TELEFONO, 280

# Ruiz

Muebles

◆  
LOZAS "CASABLANCA"

REGALOS

LAMPARAS Y

FLORES ARTIFICIALES

◆  
Falange Española, 63

Teléfono, 604

CEUTA

# PARA LA MUJER

**Ni corta, ni larga,  
sino todo lo contrario**

Por vez primera, desde que Eva inventó la hoja de parra como vestido de entretiempo, las mujeres se han puesto de acuerdo en estar en completo desacuerdo con la moda, los modistos, los maridos y las facturas. La elegancia actual no marcha con el tiempo; no posee el sentido de la colectividad ni de la unificación. ¡Cuántas y cuántas señoras y señoritas han pasado un momento difícil como éste que atraviesa Verónica la chica de la fotografía!



Verónica lleva tres o cuatro meses intentando terminarse esta falda. La empezó consultando figurines franceses y vio que la moda parisina exige la falda hasta el tobillo. Apenas terminado este modelo, consultó una revista norteamericana y pudo comprobar que las mujeres yanquis continúan con la falda más larga que antes, pero más corta que las francesas. Ella, que adora todo lo norteamericano, desde Mickey Rooney al Presidente Truman, se apresuró a acortarse la falda, pero entonces le mostraron una serie de figurines vieneses.

En Viena, la falda es corta por delante y larga por detrás. Inmediatamente arregló su falda de acuerdo con la tónica del país de los valeses; pero dos horas antes de estrenarla, vio, con sus propios ojos, que en Italia, país del buen gusto, predomina la falda corta por la izquierda y larga por la derecha. Como no aceptar la idea de los italianos, que, además de cantar bien, saben comer como nadie los "spaghetti"? Se apresuró a modificar su falda. Apenas terminado el trabajo, una amiga le dijo que en Inglaterra se llevaba la falda corta por la derecha y larga por la izquierda. ¡Oh! ¡Siempre tan enconada lucha entre derechas e izquierdas! ¡Y quien se niega a aceptar una sugerencia de los ingleses? Verónica quiso cumplimentar también a la Gran Bretaña, pero su falda ya no daba más de sí. Pensó entonces imitar a sus amigas, que para aprovechar viejos vestidos, intercalaban en la falda anchas franjas de otra tela y otro color, que parecen un capricho, y que no son más que recursos obligados por las circunstancias. Pero su madre le dijo que sería más práctico hacerse uno de esos vestidos con la falda muy ancha y llena de pliegues y vuelo. De esta forma, cuando haya pasado de moda, podrá estrecharse la falda y con la tela sobrante podrá hacerse un par de vestidos su padre y varios amigos de la familia. Aunque ello obliga a efectuar una remonta, y Verónica las detesta. Al cambiar la forma del vestido, hay que añadirle un cuellecito, una pechera o unos adornos de blonda o piqué, por ejemplo, y luego cambiar los botones para que hagan juego con el cuellecito. Y después cambiar el cinturón para que haga juego también con los botones. Y después mandarlo a la tintorería para que quede como nuevo. Y más tarde, comprar unos zapatos de otro color, porque en la tintorería le dejaron verde el traje encarnado.

Resultado: que una vulgar remonta casera vale tanto como uno de los vestidos que lució Josefina Baker. Aunque Verónica guarda siempre los adornos y botones de los vestidos que deja por viejo, por si algún día los necesita. Sin embargo, cuando los necesita, no recuerda que los tiene guardado; pero todo ello son caprichos de la moda, como toda esa gran cantidad de faldas que ni son cortas ni largas, sino todo lo contrario. Y esos sombreros que no son ni grandes ni pequeños; y esos zapatos que no son ni bonitos ni feos, y los peinados que no son ni altos ni bajos... En resumen: un complot de modistos, peluqueros, zapateros y sombreristas para envejecer a las mujeres. Pero a Verónica solo le preocupan las agujas. Las agujas que nunca encuentra, porque va de una parte a otra buscándolas, sin acordarse de que las lleva sujetas entre los labios.

ANTONIO LOSADA

## Publicaciones femeninas

Revista "Mujer". Número de agosto

Hay que señalar en este nuevo número de la revista "Mujer", la gran profusión de vestidos veraniegos que se nos ofrecen diseñados por los más valiosos figurinistas y descritos en las crónicas informativas. Marcela Auclai, en su sección de belleza, escribe acerca del cuidado que debe darse al cutis femenino. Destaca el reportaje "Escuelas de mamás", (como se prepara a las niñas para su futuro hogar).

No faltan las secciones con toda clase de fotografías y dibujos de sombreros, ropa interior, y se muestran las últimas creaciones de la alta costura parisien ofrecidas por Rochas, Dormoy, Blanchot; etc.

Completa el número las amenas variedades y consejos, las secciones de consultorios, patrones, cocina y labores de punto.

## La moda y sus exigencias



Los encajes y los bordados estaban, hasta hace poco, tan lejos de nosotros en cuanto a modas, como las faldas largas, los vuelos y los talles de avispa. Nos encontramos con una renovación en la estética de la silueta femenina actual y, a la vez, en un retorno a los terciopelos, blondas, encajes, glaces, etc.

El presente modelo en terciopelo negro, intercala cuatro piezas de bordado inglés en el cuello, puños y cintura, que consigue un encanto indudable por lo inesperado del motivo y la serenidad y elegancia del precioso conjunto. (Scrip).

## MODA Y BELLEZA



Se trata de describir el adjunto «modelo» para tarde, haciendo caso omiso de la guapísima muchacha rubia que lo luce para que termine de cautivarnos por entero. Es un juvenil conjunto de terciopelo marrón doré, ampliamente descotado y con el talle ceñido. La falda, con arreglo al nuevo canon en cuanto a vuelos, está integrada por tres piezas fruncidas, también de terciopelo.

El dilema entre moda o belleza es de difícil solución en este caso, porque si ella es realmente atractiva, el vestido, sencillo y gracioso, viene a ser el mejor complemento de aquella belleza natural que tan exiguo adorno necesita.

## Modelo de sombrero



He aquí uno de los últimos modelos de sombreros presentados en el salón de lujo del hotel Waldorf, de Londres.

## Para usted, señora...

Mme. de Stael fué en su tiempo —la época napoleónica— no solo famosa por su talento de escritora, sino por el gran odio que profesó al gran Corso. La naturaleza fué con ella más pródiga en lo espiritual que en lo físico. Brillaba por su ingenio infinitamente más que por sus encantos. La belleza de la época era Julieta Récamier, en quien según el testimonio de cuantos la conocieron, se daba la perfección física a un punto insuperable. Cierta día Mme. de Stael, a quien seguramente inquietaba la bellísima Julieta; le espetó a Talleyrand la siguiente pregunta:

—Decidme, ¿que preferís en la mujer, la belleza o la inteligencia?

Talleyrand, que sabía muy bien a quien tenía enfrente, pareció meditar la contestación, pero Mme. de Stael no le dió tiempo:

—Si fuéramos en una barca usted, Julieta Récamier y yo, y la barca zozobrara, ¿a quien salvaría usted a Julieta o a mí?

Esta vez Talleyrand contestó rápidamente y seguro:

—Mme. de Stael sabe tantas cosas que estoy segurísimo que sabe nadar.

Durante una fiesta íntima, Bernard Shaw escuchaba pacientemente un dúo entre un joven violinista y una señorita que tocaba el piano. Al terminar la dueña se acercó al ilustre invitado, y le preguntó que le había parecido, a lo que el gran humorista se limitó a responder:

—Match nulo, señora. Match nulo.

Perfumería

Novedades

Artículos para señoras

**Pacheco**

José Antonio, 14

Teléfono, 8-4-9

SEÑORA,

SEÑORITA:

En la IMPRENTA "FARO"

confeccionaremos su

Tarjeta de visita



## Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S.

### Patriotismo, organización, disciplina, bajo el mando en Ceuta del Camarada Enrique Catalán Tanco

Junto a las fuerzas de nuestro Ejército, salió la Falange de Ceuta en aquellos días gloriosos del 36. Eran jóvenes camaradas que alcanzaron envidiables designios cual su magnífica contribución de sangre y servicios de vanguardia en todos los órdenes y circunstancias.

Para recordar la Falange de Ceuta—como un día dijera su oápellán Padre Mainé—basta hablar de la Bandera de Marruecos, aquella Bandera que bajo la advocación de Santa María de África, saliese desde aquí con dirección a todos los campos de España para regarlos con su sangre joven y fructífera.

En la guerra como en la paz, nuestra Falange ha cumplido y cumplirá en Ceuta sus fines con orgulloso entusiasmo, sin espectacularidad pero con suma eficiencia, trabajo austero en el que resplandece como un ascua el pensamiento de José Antonio, adelantado de todos y Caído junto a las palmeras de Alicante.

Aunque en la Falange no cabe el aplauso, puesto que todo servicio es un deber, no podemos regatearlo al contemplar el funcionamiento y el entusiasmo de sus organizaciones locales. Lo mismo la Sección Femenina, que Auxilio Social, Frente de Juven-

tudes, Justicia y Derecho, Central Nacional-Sindicalista, etc., laboran de forma tal que nos es suficiente para enjuiciar el trabajo de un jefe, en éste caso, del camarada Enrique Catalán Tanco, quien, de forma admirable, con un tenor digno de todo encomio une en apretado haz a todos los camaradas—viejos y jóvenes—de esta Falange nuestra.

A sus órdenes inmediatas, poniendo en sus respectivos servicios todo el entusiasmo necesario, laboran los siguientes delegados:

Administración, José Angel Fernández; Justicia y Derecho, Mario Lanz Piniérs; Frente de Juventudes, Pedro del Corral Ruiz; Vieja Guardia, E. Catalán; Auxilio Social, Oceano Mateo López; Sección Femenina, María Teresa Hernández Gete; Delegado Sindical, Francisco González; Delegado S. E. M., Miguel Chico Váello.

Y poniendo en alto el nombre de la Falange, siempre en vigilia tensa, fervorosa y segura como ordenase José Antonio, miles de camaradas enrolados en sus filas, hacen que la Falange de Ceuta alcance los mismos honores que aquella que combatió y dió su sangre en los frentes de batalla. En estas filas de hoy for-

man muchos de aquellos camisas azules, que siguen fielmente el mandato de los mejores, Caídos y enterrados en las tierras de España.

La labor que realiza la Jefatura local del Movimiento, siempre merecerá los más calurosos aplausos. No es la labor comentada diariamente ni lanzada a los cuatros vientos, pregonadas por doquier. Es silenciosa, tenaz, única.

Lo mismo en la formación de los futuros soldados de la Patria, que en la obra sublime de Auxilio Social, la jefatura local pone todo su entusiasmo, con lo que se cumplen las consignas supremas en tiempos de paz.

Espléndida es la colaboración de la Sección Femenina de Falange, en cuantas tareas fundamentales tiene encomendada por la Organización. El campo de acción de las jóvenes camaradas es muy extenso y comprende desde la Puericultura y la Sanidad a las labores del taller, sin olvidar la educación física y el deporte en algunas de cuyas manifestaciones adquirieron destacados relieve, logrando preciados trofeos en competiciones territoriales y nacionales.

Entre las admirables tareas de estas muchachas ceuties, inspiradas en el más acendrado espíritu cristiano, hay que mencionar la confección de prendas para los pobres y de canastillas para las madres necesitadas, las que se hacen periódicamente.

Todo es, en esta Falange de Ceuta, orgullo de Patria, y así lo cantan por las calles y los campos de la Ciudad los jóvenes camaradas del Frente de Juventudes, obra predilecta del Estado, como dijera un día el Caudillo de España inmortal.

Por la grandeza, unidad y libertad de la Patria, nuestra Falange sigue el camino marcado a las órdenes de sus jefes.

Millares de camisas azules forman escuadras, y de los labios de todos salen los gritos que llenan de emoción y triunfo.

Por Dios España y su Revolución Nacional-Sindicalista.

## El Instituto de Sanidad de Ceuta

La lucha contra las plagas sociales—entre las que destacan la tuberculosis y la mortalidad infantil—constituye un problema de complejidad extraordinaria, donde entran en juego diversos factores, algunos de los cuales rebasan los límites de la órbita sanitaria, por serles precisa la colaboración de otros sectores nacionales. Me refiero a los llamados factores higiénicos, que definen el género de vida de los ciudadanos, que si se desliza fácil y agradable, tonifica el organismo y aumenta la resistencia a enfermar de los individuos. Por eso asistimos al mejoramiento de la salud pública cuando se consigue la baratura y buena calidad de los alimentos y se generaliza la casa sana y el agua abundante. En cambio, el estado sanitario decae ante el hambre, la suciedad y la casa insalubre, que fatalmente abren el camino a los sufrimientos, la enfermedad y la muerte.

No he de ocuparme de estos factores, denominados también sociales, por no ser exclusivos, como he dicho, de las actividades sanitarias y voy a comentar tan solo los artificios de orden médico puestos al servicio de los supremos intereses de la salud nacional.

No puede existir organización sanitaria capaz de hacer frente a las enfermedades más difundidas, y frenarlas en su marcha invasora, si no cuenta con un Instituto o Centro de Sanidad, y Ceuta lo tendrá en breve gracias al decidido apoyo del Excmo. Sr. Director General de Sanidad, que hace ya tiempo visitó el lugar del emplazamiento y a la plausible colaboración del Ilustre Ayuntamiento, que ha cedido gratuitamente el Grupo Escolar de San Amaro, donde se instalarán los Servicios, una vez reformado, y ha ofrecido una subvención tan pronto estos se pongan en marcha.

Donde no funciona un Instituto o Centro de Sanidad, resulta incompleto el dispositivo de defensa de la salud de los habitantes, y esto cabe afirmarlo aun con referencia a poblaciones que cuentan con un buen hospital. Los hospitales son Centros de Medicina curativa consagrados exclusivamente al tratamiento de los enfermos y los Centros sanitarios son Instituciones de Medicina preventiva, donde además de prestar asistencia a los enfermos existe la constante preocupación por impedir que las enfermedades se transmitan a las personas sanas. De ahí que en el programa de su labor, figuren la práctica de vacunaciones y desinfecciones, la educación higiénica del pueblo para evitar el contagio, el aislamiento de enfermos y el reconocimiento periódico de sus familiares para sorprender a la enfermedad en sus comienzos si se diese alguna nueva invasión entre aquellos.

Nuestro Instituto consta de dos edificios, destinándose el mayor de ellos a la Lucha Antituberculosa, que es el problema de más envergadura que la Sanidad tiene y al que el Estado presta la

máxima atención, como lo demuestran los centenares de millones de pesetas que se invierten en hacer cada vez más apretada la red de Sanatorios y Dispensarios.

En la planta baja de este edificio se instalará el Dispensario Antituberculoso, pieza fundamental en la lucha contra la enfermedad, que mediante un detenido estudio de los enfermos que a él acudan y de las personas que con ellos convivan, nos dará a conocer la importancia del programa en Ceuta, y sus investigaciones nos servirán de base para determinar que enfermos pueden ser tratados en el Dispensario y permanecer en sus domicilios y que otros deben ingresar en un sanatorio en beneficio de ellos y de sus familiares.

En la planta primera irá un pequeño Sanatorio de veintidos camas, y el derecho de preferencia para ingresar en él quedará determinado por la forma de las lesiones que los enfermos presentan, las condiciones de la vivienda, los medios económicos y la mayor densidad familiar.

En el otro edificio se agruparán varios Dispensarios, todos muy interesantes. El Dermatológico y de Higiene Social, dedicado a los enfermos de piel y a la lucha contra las infecciones venereas, mediante el tratamiento de los pacientes y la vigilancia constante de posibles contagiantes. El Antitracomatoso, que funciona desde hace tiempo en Ceuta, en atención al gran número de enfermos de tracoma que anteriormente existía y que en estos últimos tiempos ha disminuido sensiblemente, y el de Puericultura, que es el Dispensario más representativo de la Medicina preventiva, ya que se consagra casi exclusivamente al cuidado de los niños sanos, vigilando su desarrollo, dando a conocer a las madres la mejor manera de criar a sus hijos y los cuidados higiénicos que con ellos han de tener, así como practicando en los niños las vacunaciones que les libren de las enfermedades infecciosas evitables. En una palabra, la lucha contra la mortalidad infantil, que ya ha dado sus frutos. En 1923 de cada 1.000 nacidos vivos en España, fallecieron 149 antes de alcanzar los doce meses. Pérdida de vidas de proporciones desconsoladoras, que refleja el atraso sanitario que tenemos hace un cuarto de siglo, y que gracias a incesante labor ha ido disminuyendo paulatinamente hasta llegar a 99 en 1943. Cifra todavía alta por cuya reducción se ha de seguir trabajando.

El nuevo establecimiento sanitario ejercerá positiva influencia en la salud pública de Ceuta; afirmación que hacemos adelantándonos a los hechos por que tenemos en las manos los factores del éxito. Servicios que contarán con los elementos necesarios y al frente de ellos prestigiosos especialistas de la población.

Dr. José Bosque,  
Jefe de Sanidad Nacional.

Rafael Aragón Díaz

**FERRETERIA**

**MATERIAL ELECTRICO**

**EFFECTOS NAVALES**

Martires, 9 :: Teléfono, 295

Sucursal: Jaúdenes, 5

SUCESORES DE

**JOSE IBÁÑEZ CANTO**

J. IBÁÑEZ Y COMPAÑIA LIMITADA

ALMACEN DE TEJIDOS

MANUFACTURAS DE VESTUARIOS PARA EL EJERCITO

CASA FUNDADA EN 1908

CEUTA

**SELLOS DE CAUCHO**

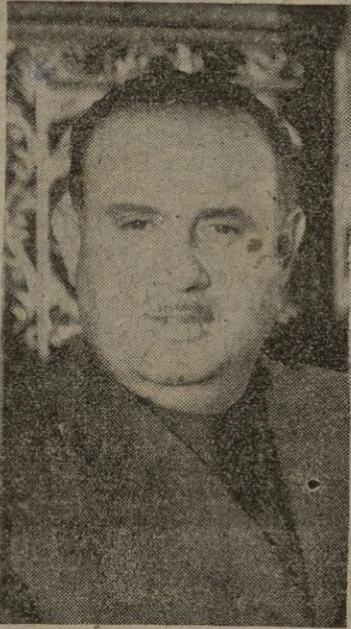
IMPRENTA FARO

CEUTA

## Fé en Santa María de Africa... Orgullo de que el Caudillo nos guíe...

Cuanto más tiempo pasa, más difícil o imposible le es a la razón comprender la gesta del 5 de agosto de 1936. Es normal que así suceda, tratándose, como se trata, de un hecho sobrenatural cuyo carácter confirma, justamente, esa persistencia en la imposibilidad.

Que disponiendo la escuadra roja del "Jaime I", el "Libertad", el "Miguel de Cervantes", de destructores, submarinos y embarcaciones pequeñas armadas; que teniendo esa aplastante superioridad combativa su base en Tánger, pudieran el "Dato" y el "Kert" llevar a buen término la hazaña del Estrecho, es empresa que jamás podrá explicar nadie a través de la razón.



Sólo con la protección de la Santísima Virgen de Africa, implorada en su Santuario por nuestro invicto Caudillo; sólo con la fé en la victoria del Generalísimo Franco que con igual serenidad dió la orden de salida del convoy que recibió la noticia de la llegada sin novedad a Algeciras, proclamando una vez más sus cualidades de Caudillo; sólo poniendo en parangón la fé en la causa y la confianza en la victoria de los que se habían alzado por España y anhelaban dar su vida para salvarla, y la cobardía y el deshonor de aquellas tripulaciones que habían asesinado a sus jefes y oficiales, puede comprenderse aquella hazaña que había de ser fundamental para la victoria de nuestras armas.

Por eso, en este día, las preces a Santa María de Africa se alzan más tiernas, más hondamente emocionadas, más agradecidas; por eso, también, en este día se renueva con más fé y con más ansia, el anhelo de darlo todo por España. ¡Franco! ¡Cómo el de 5 de agosto de 1936!; que la Virgen de Africa nos conceda siempre a nosotros el orgullo de ser tan buenos servidores como lo fueron aquellas tripulaciones y aquellas unidades que, pese a sus medios materiales tan desproporcionados, no dudaron un momento de que la victoria era suya...

TOMAS GARCIA FIGUERA

## Don José Fernández Verdú y don Efigenio Jiménez Acebrón, presidentes de las Comisiones 3.º y 4.º del Municipio, respectivamente

**Beneficencia y Abastecimientos merecen una justa alabanza.**

Las Comisiones Municipales tienen una labor tan grande que solamente el entusiasmo de los hombres que las presiden puede hacer que sea fructífera y alcance los honores de un comentario favorable por parte de todos.

Don José Fernández Verdú, ilustre abogado, es el presidente de la Comisión tercera y a él se

debe cuantos beneficios alcanzan los humildes con referencia a la Beneficencia Municipal. A sus conocimientos inmensos se une un corazón magnánimo y un deseo, siempre demostrado, de hacer el bien por todos aquellos que necesitan de la caridad.

Actualmente, el señor Fernández Verdú tiene en estudio la

## Excmo. Sr. Don Francisco Delgado Serrano,

general jefe del IX Cuerpo de Ejército

La Jefatura del IX Cuerpo de Ejército, la ostenta un militar amable y caballeroso, como corresponde al estilo castrense. En S. E. el general don Francisco Delgado Serrano encontró Ceuta a un enamorado de ella y al hombre dispuesto a darlo todo por la Ciudad que sabe corresponder a esa distinción dedicándole siempre sus mejores alabanzas.

S. E. viene trabajando por la Ciudad desde la fecha memorable en que tomó posesión de su alto cargo, quedando su esfuerzo en el mayor anonimato. Sin embargo a nadie se oculta cuanto se debe a este ilustre militar.

Nuestro Ayuntamiento, en nombre y representación de la Noble, Leal y Fidelísima Ciudad, acordó, no ha mucho, rotular una calle — de las que se abrirán en breve — con el nombre de General Delgado Serrano. Con ello Ceuta desea corresponder al interés del general por ella, a la vez que perpetuar su nombre para eterno recuerdo y como promesa de una gratitud que será imprecadera.

En este día primero de agosto, cuando la Ciudad se dispone a celebrar las fiestas en honor de la Patrona, EL FARO envía su respetuoso saludo a S. E., pidiendo a Dios conserve su vida para bien de Ceuta y de España.



creación del Hospital Municipal con lo que se habrá logrado dar cima a una idea soñada hace tiempo y que él, con entusiasmo y buenos deseos, la pondrá en marcha en breve espacio de tiempo. Esto es más elocuente que todo aquello que de él quisieramos decir.

Don Efigenio Jiménez Acebrón, es el presidente de la Comisión de Abastos, una de las más penosas ya que su misión está llena de sinsabores debido a las actuales circunstancias porque atraviesa el mundo. Sin embargo, en su haber, digamos que el abastecimiento de Ceuta ha sufrido una mejora enorme, cosa que a la vista de todos está.

La abundancia—debido a una excelente organización—ha motivado que, de algunos artículos de primera necesidad, se aumentasen las cantidades facilitadas a los consumidores y ello, unido al perfecto abastecimiento que ofrece el Mercado local.

La labor del señor Jiménez Acebrón es digna de un elogioso comentario que no regatearemos nunca ya que él lo merece. Así lo hacemos constar a la vez que interpretamos el unánime sentir y a sabianda, de que herimos su modestia.

En esta labor de la Junta de Abastecimientos tiene el señor Jiménez Acebrón un digno auxiliar. Nos referimos a don Diego de la Rubia Benzo, Secretario de la mencionada Junta quien, diariamente, con una tenacidad digna de tenerse en cuenta, viene realizando la ingente labor del abastecimiento local.

Don Diego de la Rubia, funcionario municipal, ha merecido siempre felicitaciones sinceras por la forma en que viene desempeñando su cometido y a estas felicitaciones queremos unir la nuestra.

Confeccionamos su

**SELLO DE CAUCHO**

en 24 horas.

Imprenta EL FARO

## El Ayuntamiento entregará el próximo día cinco, el título de Hijo adoptivo de Ceuta al teniente general don José Enrique Varela Iglesias, Alto Comisario de España en Marruecos

El Ayuntamiento de Ceuta ha sabido recoger el sentir unánime de la población y, el próximo día cinco de agosto, festividad de nuestra Patrona, la Santísima Virgen de Africa, entregará a S. E. el Alto Comisario de España en Marruecos y Gobernador General de las Plazas de Soberanía, don José Enrique Varela Iglesias, el título de Hijo adoptivo de la Ciudad.

El acto tendrá lugar después de la solemne función religiosa que se celebrará en el Santuario de la Patrona, y se verificará en el Salón de Actos del Municipio asistiendo las primeras autoridades y diversos invitados.

Nunca mejor tuvo nuestro pueblo ocasión para demostrar al glorioso militar su cariño y sincero afecto como en este día en que la población viste sus mejores galas, teniendo en ella, como primer huésped de honor, al bilaurado teniente general que, desde ese mismo instante, pasa a ser uno de los Hijos predilectos, título con que se quiere agradecer—en parte—los desvelos del Alto Comisario por esta Ceuta española que hoy celebra sus fiestas.

## Mañana da comienzo el reparto de bolsas de comestibles de la Delegación Gubernativa

Mañana en la barriada de la Almadraba se procederá al reparto de bolsas de comestibles que dona la Delegación Gubernativa a los necesitados. Por la tarde se entregarán las destinadas a los vecinos humildes del Príncipe Alfonso.

El día tres serán entregadas las de las barriadas de Benzú y barrios inmediatos y, el próximo día cuatro, en el Grupo escolar «Lope de Vega» se efectuará el reparto de las destinadas a los necesitados de la población.

Estos repartos serán presididos por S. E. el Delegado Gu-

bernativo, don Francisco del Valle Marín quien, a no dudar, recibirá la gratitud de todos los beneficiarios por esta atención constante que para con ellos demuestra y para lo que encontró eco entre las personas caritativas de la Ciudad que, inmediatamente, acudieron a entregar sus donativos para que este reparto fuese una feliz realidad.

El número total de bolsa ascenderá a dos mil, conteniendo cada una dos kilos de patatas, uno de pan, otro de arroz, alubias y garbanzos.

**APOLO**

Hoy, domingo, por sesiones  
se numeran, desde la 3.

Sensacional estreno  
Vea a **BORIS KARLOFF** en

**La hora fatal**

Próximamente:  
**ESTUDIANTINA** (estreno)  
**UNA ESTRELLA DE OCASION**  
(estreno)

**Cine Astoria**  
JADU

Hoy proyectamos la gran su-  
perproducción:

**Trece onzas de oro**

Por **Leonor Fábregas**, **Elsie**  
**Byron**, **Jesús Navarro** y **José Suá-**  
**rez**.

Dirección: **Gonzalo Delgrás**.



**SANTORAL DEL DIA**

1 de agosto, Domingo XI de  
Pentecostés.— Santos Pedro Ad-  
vincula; Hnos. Macabeos, Euse-  
bio, obispo; Bono, presbítero,  
Fe, Esperanza, Caridad, vírgenes;  
Félix, Justino, Leoncio, Alejan-  
dro, Cirilo, Pedro, mártires;  
Yero, obispo; Nemesio, confe-  
sor. Bto. Pedro Eymard, funda-  
dor. Rito gemidoble. Ornamentos  
verdes.

**MUJERES DE ACCION**  
**CATOLICA**

Mañana lunes celebrará la  
Rama de Mujeres de Acción  
Católica, su día de retiro,  
teniendo lugar los actos de  
mañana a las ocho y treinta  
y los de la tarde a las cinco y  
treinta, en la capilla del cole-  
gio de las Religiosas Concep-  
cionistas de la calle Millán  
Astray.

**EL PADRE RODRI-**  
**GUEZ MARTIN**

Después de pasar una lar-  
ga temporada en San Fernan-  
do, regresó, acompañado de  
su distinguida hermana, el  
muy ilustre señor don José  
Rodríguez-Martín y Fernán-  
dez, canónigo de esta Santa  
Iglesia Catedral y querido y  
respetado amigo nuestro.  
Le enviamos nuestro más  
respetuoso saludo de bienve-  
nida.

**SANTORAL PARA MAÑANA**

2 de agosto, lunes.— San  
Alfonso de Ligorio, doctor,  
obispo y confesor; Estebán,  
papa; Máximo, obispo, Teo-  
dota, Evodio, Rutilo, márti-  
res. Rito doble. Ornamentos  
blancos.

Este número  
consta de  
**28 páginas**

**AYUNTAMIENTO DE CEUTA**

**COMISION CUARTA**

**AVISO**

Se pone en conocimiento del público en general que la  
carne de lidia correspondiente a los espectáculos taurinos  
que se celebren durante los próximos festejos, se expendrá  
en los establecimientos que a continuación se relacionan y  
a los precios que también se indican.

**TABLAJERIAS**

Sra. Vda. de D'lon Vallejo... Falange Española, núm. 56  
D. Enrique Soto... Mercado de Abastos  
D. Manuel Soto... Mercado de Abastos  
D. Manuel Melendez... Príncipe Alfonso  
D. Juan Antonio Casas... Barriada General Sanjurjo, 3

**PRECIOS**

1.ª en trozos... 19'20 ptas. kilo.  
2.ª con 25 % de hueso... 16'20 «

Ceuta 30 de Julio de 1948.

El Alcalde,  
José Rojas

**HOY PRIMER DIA**  
**DE FERIA**

**Gran afluencia de forasteros**

Comienzan hoy las ferias  
de Ceuta. Las calles ya se  
ven inundadas por una gran  
cantidad de forasteros atraí-  
dos por la magnificencia que  
están alcanzando nuestros  
festejos.

Desde la Zona y Tánger  
han llegado muchísimos ve-  
hículos con turistas que se  
proponen pasar aquí varios  
días. La llegada de los ferian-  
tes da una brillante nota de  
color a las calles.

Ceuta, iluminada totalmen-  
te, ofrecerá esta noche un  
aspecto encantador. El Feri-  
al será el lugar donde todos  
se den cita, durante estos  
días en que duren los festejos  
en honor de nuestra amada  
Patrona la Santísima Virgen  
de Africa.

**El destructor «Lepan-**  
**to» llegó ayer Ceuta**

**En el muelle, el comandan-**  
**te del buque fué saludado**  
**por el señor Alcalde.**

A las 11.30 de la mañana  
de ayer llegó a nuestro puer-  
to el destructor de la Marina  
de Guerra española «Lepán-  
to», buque éste invitado por  
el Municipio al objeto de que  
su dotación pase los días de  
feria entre nosotros en cali-  
dad de huéspedes de la Alca-  
día.

El comandante del buque  
fué saludado en el muelle por  
el Iltrmo. señor alcalde, don  
José Rojas Feigenspan, a  
quien acompañaba su secre-  
tario particular don Enrique  
Lanuzo Cano.

Igualmente saludaron al ci-  
tado comandante el Iltrmo.  
señor Jefe de las Fuerzas Na-

**Gobierno General de las**  
**Plazas de Soberanía**

**DELEGACION GUBERNATIVA**  
**CEUTA**

RELACION n.º 22 de DONA  
LIVOS recibidos en esta Delega-  
ción para atenciones de familias  
menesterosas en las próximas  
fiestas de Nuestra Señora de  
Africa.

Suma anterior... 25.960'00  
Baeza S. A. 350'00; don  
Eugenio Bernadola 25'00; don  
Antonio Benitez Muñoz 50'00  
don Joaquin Moron González  
25'00; Sra. Viuda de Ramón  
Fuentes, 25'00; don Miguel  
Guil Valverde 200'00; Casa  
Gómez 25'00; Cristóbal Jimé-  
nez Perez 25'00; don Francis-  
co Fuentes 25'00 don Antonio  
Delgado Sánchez (Empresa  
Cervantes) 100'00.

Suma y sigue 26.819'00  
Ceuta, 31 de Julio de 1948

**EL DELEGADO.**

**Cámara Oficial de Comer-**  
**cio, Industria y Navega-**  
**ción de Ceuta**

**AVISO**

Debidamente autorizado por la  
Delegación Provincial de Traba-  
jo de esta ciudad, se invita al  
comercio con el fin de que su  
personal pueda asistir a la corrida  
de toros que se celebrará el mar-  
tes, día 3 de Agosto, cierran sus  
establecimientos durante las ho-  
ras del festival.

Ceuta, 1.º de Agosto de 1948.

**EL PRESIDENTE,**

**Manuel Delgado Tagle.**

vales del Norte de Africa y  
personal de Marina.

Más tarde el comandante  
del «Lepanto» devolvió la vi-  
sita a las mencionadas auto-  
ridades.



HOY domingo 1.  
Desde las TRES

ULTIMO DIA de



MAÑANA Formidable y espe-  
rada reposición  
**ERROL FLYN y OLIVIA DE**  
**HAVILLAND**  
en

**LA CARGA DE LA BRIGA-**  
**DA LIGERA**

**EL PUERTO**

Movimiento de barcos el día  
30.

**Entradas:**

Vapor americano «Thomas  
Bradlee», de Casablanca, para  
aprovisionarse.

Velero español «Flor del Mar»  
de Tánger, con carga.

Vapor español «Urola» de Ba-  
celona, para aprovisionarse.

Vapor americano «Frederic Re-  
mington», de Novorossisk, para  
aprovisionarse.

Velero español «Agustín Bua-  
des», de Larache, en lastre.

Vapor español «Sagunto», de  
Puerto Capaz, con carga general.

Vapor español «Ciudad de Ceu-  
ta», de Algeciras, con correo  
y carga.

Vapor panameño «Sea Prince»,  
de Túnez, para aprovisionarse.

**Salidas:**  
Vapor español «Vicente Pu-  
chol», para Algeciras, con correo  
y carga.

Vapor español «Urola», para  
Gante, tomé carbón.

Vapor español «Villafranca»,  
para Valencia, tomé petróleo.

Vapor americano «Thomas Re-  
mington», para Baltimore, tomé  
petróleo.

Velero español «Flor del Mar»  
para Málaga, en lastre.

Vapor panameño «Sea Prince»  
para Halifax, tomé petróleo.

**DESAPARECE UN**  
**avión de la ONU**

**Despegó de Haifa para Gaza**  
**o El Cairo y por última vez**  
**fué visto en Tel-Aviv**

Haifa, 31.—Un avión dako-  
ta de la UNO ha desaparecido  
entre Tel Aviv y El Cairo  
llevaba a bordo observadores  
franceses, belgas y nortea-  
mericanos, la tripulación era  
de nacionalidad estadouni-  
dense.

El avión había despegado  
de Haifa el jueves por la ma-  
ñana con dirección a Gaza  
ocupada por las fuerzas egip-  
cias. Se habían dado instruccio-  
nes al piloto de que se di-  
rigiera a El Calro si no podía  
atterrizarse en Gasa.

El aparato fué visto por úl-  
timo por última vez en el aéro-  
dromo de Tel Aviv.—Efe.

**Magnífico coche marca**  
**«Chrysler»**

tipo Windsord, de 6 cilindros, 4  
puertas, con radio, calefacción,  
refrigeración, cambio automático  
y embrague Fluid Driver.

**¡Usted puede ser su propietario!**

Adquiera papeletas en la Sociedad Deportiva Ceuta. Por la m-  
dica suma de **DIEZ PESETAS** puede hacer su felicidad, con-  
tribuyendo además al engrandecimiento de nuestro equi po  
de categoría nacional

Sorteo, el día 5 de enero de  
1949, en combinación con la  
LOTERIA NACIONAL

PEDIDOS A REEMBOLSO:  
**S. D. CEUTA**  
José Antonio, número 1

# LOS CULTOS EN HONOR DE LA PATRONA

## LA NOVENA

Con la solemnidad acostumbrada se viene celebrando desde el día 26 del pasado la tradicional novena en honor de la Patrona, la Santísima Virgen de África.

Todas las tardes el santuario se ve completamente lleno de fieles, que ocupan totalmente las hermosas naves del mismo. Asisten a estos cultos el ilustrísimo señor alcalde de la ciudad, don José Rojas; el presidente accidental de la Asociación de Caballeros de Santa María de África, señor Delgado Tag'e muchos miembros de esta Asociación y la directiva de la de Señoras, con su Presidenta, la señora viuda de Olmo.

El altar mayor ha sido bellamente adornado con muchísimas flores e iluminaciones eléctricas y de cera y la Santísima Virgen, luce la valiosa corona que le regalara este pueblo en su coronación canónica. Todas las tardes tiene un nuevo manto de los muchos y buenos que sus devotos le han regalado, para que el día de su festividad luzca el magnífico con que le obsequió nuestro invitó Caudillo, el Generalísimo Franco.

Los sermones, a cargo del muy ilustre señor canónigo de la Santa Iglesia Catedral de Cádiz, don Pedro Jesús Bravo y Sobrado, gustan extraordinariamente, tratando con toda elocuencia de temas interesantes.

Esta novena terminará el próximo martes día 3.

## MISA DE COMUNION GENERAL

La misa de Comunión general, como final del novenario, se celebrará el día 4, a las 8 y 30, oficiando en ella el ilustrísimo señor Vicario general de este Obispado, don Emilio Fernando García Fuentes.

## VISPERAS SOLEMNES

A las 7 de la tarde del miércoles día 4, el ilustrísimo Cabildo Catedral, se trasladará procesionalmente desde nuestro primer templo al Santuario de la Patrona, para, ante su altar mayor, cantar Visperas solemnes.

## SALVE

El día 4, víspera de la festividad de nuestra amada Patrona, a las ocho de la tarde, se expondrá el Santísimo Sacramento, rezándose el Santo Rosario y después de la bendición y reserva, se cantará solemnisíma Salve, que le dedica la Corporación municipal, la que asiste a la misma.

## VIGILIA

A las once de la noche del día 4, celebra la Adoración Nocturna, Vigilia general en honor de la titular de la Sección local y del turno tercero, Nuestra Señora de África.

En esta Vigilia juran a primera hora la bandera y se le impone el distintivo a aquellos adoradores ingresados desde igual fecha del año anterior.

La plática de presentación de la guardia, la pronunciará el ilustre Padre Bravo, predicador de la novena y a las 5 de la mañana del día 5, se celebrará solemne misa, en la que se distribuirá la Sagrada Comunión a cuantos fieles lo deseen.

Aunque en esta Vigilia cubre su guardia el turno tercero, pueden los adoradores que quieren

permanecer en la iglesia durante toda la noche y es obligatoria la asistencia de todos a la primera hora de la misma.

## FUNCION PRINCIPAL

La solemnisíma y tradicional función que dedica la Corporación municipal, en nombre del pueblo de Ceuta, a la excelsa Patrona, la Santísima Virgen de África, tendrá lugar a las 10 de la mañana del día 5, fiesta principal.

A ella asisten nuestras primeras autoridades y los ilustrísimos Cabildo Catedral y Municipal.

## PROCESION

Este día 5, a las 8 y 30, se cantará una Salve solemne ante la Patrona y seguidamente se organizará la procesión conmemorativa histórico-religiosa del glorioso paso del "Convoy de la Victoria", que con una reproducción de la imagen de Nuestra Señora de África, irá hasta el muelle España, donde, cara al mar, se le cantará la Salve popular y regresará al Santuario.

Asistirán autoridades, asociaciones religiosas, especialmente todos los miembros de las de Señoras y Caballeros de Santa María de África, con sus guiones y fuerzas del Ejército que rendirán los honores correspondientes.

## INDULGENCIAS

Todos los fieles pueden ganar indulgencias plenarias aplicables a las benditas almas del Purgatorio, visitando el Templo de Nuestra Señora de África desde las primeras Visperas (tarde anterior) hasta puesto el sol del siguiente de la fiesta, habiendo confesado y comulgado y pedido a Dios por la paz y concordia de los príncipes cristianos, extirpación de las herejías y exaltación de Nuestra Madre la Iglesia.

## Colegio Oficial de Aparejadores de Sevilla

Delegación de Marruecos y Plazas de Soberanía

## AVISO

Se recuerda a los Sres. Propietarios, Contratistas, Constructores o Maestros de obras de Ceuta que el artículo 3.º del Decreto de 16 de Julio de 1.935, dice lo siguiente:

«A partir de la fecha de publicación de este Decreto, es obligatoria la intervención del Aparejador en toda obra de arquitectura, ya sea de nueva planta, ampliación, reforma, reparación o demolición que en lo sucesivo se proyecte, ya se ejecute por administración o contrata, ya sea pagada con fondos del Estado, Región, Provincia, Municipio, Empresa o particulares.—Por el incumplimiento de los preceptos de este Decreto se exigirán las responsabilidades a que haya lugar, y será causa de la suspensión de la obra».

Vigente dicha disposición, esta Delegación ruega a todos su exacto cumplimiento.

Tetuán, 28 de Julio de 1.948  
EL PRESIDENTE-DELEGADO

## LA GRAN NOVILLADA DE ESTA TARDE

Los tres valientes novilleros se disponen a triunfar plenamente

Al fin hemos llegado a este uno de agosto tan ansiado por la afición. Breves horas faltan para que se abran las puertas de la Plaza de Toros y puedan llenar completamente las localidades esa inmensa pleyade de entusiastas de la fiesta brava deseosos de aplaudir el arte incomparable de los tres valientes novilleros que hoy se presentan en el coso hadueño.

El vapor correo de ayer los trajo a Ceuta. Hablamos con ellos en un parentesis en que los saludos y abrazos pudieron hacer posible que toreros y periodista charlasen para EL FARO.

Lo mismo Ali Gómez que Rafael Ortega y Niño de la Palma III, se muestran satisfechísimos de encontrarse en Ceuta y actuar ante este público del que saben con cuan-

## VIDA SINDICAL

# Entrega de nombramientos a las nuevas jerarquías sindicales

En el despacho del delegado Sindical, don Francisco González Zamudio ha tenido lugar el acto de la entrega de nombramientos a las nuevas jerarquías sindicales que vienen a realizar una labor que en todo momento será digna

de un elogio merecidísimo, ya que los nuevos jerarcas son personas muy conocidas por su espíritu emprendedor y por el entusiasmo que en la labor ponen.

Los nuevos cargos son los siguientes: Vicesecretario de Obras Sindicales, don José Zurrón Rodríguez, caballero mutilado de Guerra por la Patria, antiguo falangista, abogado y Secretario de la Delegación de Trabajo de Ceuta, persona muy estimada en todos los medios sociales de la Ciudad y competentísima para la misión que se encomienda. En este importante puesto de servicio el señor Zurrón tiene, dependiente de él, la Obra Sindical de «Educación y Descanso» «18 de Julio», «Obras del Hogar», Previsión y otras, a las cuales, estamos seguros, dará el impulso necesario, cosa ya vislumbrada, puesto que a las pocas horas de tomar posesión, ya se trabaja intensamente, con proyectos magníficos como veremos más adelante. Un acierto indiscutible ha sido esta designación del señor Zurrón.

Igualmente lo ha sido la de don César Merás Cambroero, para la Secretaría de Obras Sindicales. El señor Merás es un ilustre abogado y viejo falangista, persona emprendedora y que conoce perfectamente todo aquello que se relacione con las cuestiones sociales. Aquí encontrará amplio campo de labor y, debido a su enorme entusiasmo e interés por el mejor cumplimiento de su misión, esperamos con fiados que fructifiquen sus deseos para bien de todos.

Administrador de la CNS, ha sido designado don Rafael Delgado, persona conocidísima, hijo de Ceuta y dotado de excelentes cualidades. La administración sindical ha sido, en justicia, encomendada a quien lo merecía.

Igualmente fueron entregados otros nombramientos de los que daremos cuenta en nuestro próximo número. A todos los reunidos habló el señor González Zamudio solicitando la colaboración y deseándoles muchísima suerte en su gestión.

A las enhorabuenas que los citados señores están recibiendo queremos unir la nuestra, muy sincera, deseándoles todo genero de venturas en sus respectivos cometidos a la vez que nos ofrecemos para cuanto redunde en beneficio de la Patria.



## Plaza de Toros de Ceuta

Hoy, 1 de Agosto de 1948 (Primer día de feria)

A LAS 6 en punto de la tarde

## MONUMENTAL NOVILLADA

Con permiso de la autoridad y si el tiempo no lo impide, se picarán, banderillearán y serán estoqueados

6 magníficos y bravos novillos-toros, 6

de la acreditada ganadería sevillana de

D. Rufino MORENO SANTAMARIA

MATADORES

JUANITO ORDONEZ

Niño de la Palma

Ali Gómez

Rafael ORTEGA

CON SUS CORRESPONDIENTES CUADRILLAS DE PICADORES Y BANDERILLEROS

Sombra 30 ptas. Sol 18 ptas.

FABRICA DE SOBRES Y MANIPULADOS DE PAPEL

José Sáura

Españoleto, 24, MADRID.

Representación en Ceuta

Millán Astray, 7. Teléfono 799



# LOS DEPORTES

## Arde la llama

### Olimpica en Wembley

Ha sonado el primer tiro. Atención! La primera prueba acaba de dar fin. Los vencedores pasan al centro del campo. Ceremonia olimpica, honor a la victoria. La enorme masa de público se pone en pié, agita manos y pañuelos, aclama a los triunfadores mientras los himnos nacionales resuenan y una bandera se eleva lenta y majestuosamente por el mástil de la victoria...

Cuadro maravilloso e indescriptible. Como ayer en Atenas, Paris, Estocolmo, Amberes, Amsterdam, Los Angeles, etc etc, centenares de miles de almas y las juventudes de todo el mundo lo contemplan hoy en Londres. En el histórico y monumental Wembley arde ya la llama de Olimpia, la Olimpiada está en marcha. Tensos los cuerpos y exaltado el entusiasmo, todos los oídos captan las solemnes notas del "Non nobis Domine" mientras los ojos convergen en la llama y gran campana, símbolos de esta nueva Era deportiva, de la unión en el estímulo y en el esfuerzo, de la verdadera paz.

De una verdadera y auténtica paz. Camaradas de un ideal común, nada hay aquí de bajas pasiones ni de malos enconos. Por encima de todas las diferencias raciales políticas o sociales, la causa olimpica es fuente de camaradería, auténtica fraternidad humana. Un verdadero ejemplo para este mundo de hoy cuajado de rencillas, odios y hostilidades. Se lucha aquí sin privilegios ni distinciones, sin diferencias de idioma o color y sobre los principios básicos de un amateurismo que desdeña el lucro, se esfuerza por gusto y por distracción o sencillamente por el bienestar físico y moral. Enmarcado todo ello es el espectáculo bello y deslumbrador, en el esfuerzo por el triunfo, en el aplauso de la multitud y en la simbólica corona de laurel. "Como el agua es el mejor de los elementos —decía Pindaro— y el oro el mas preciado de los tesoros y la luz del Sol excede a todas las luces, así ninguna victoria mas noble que la que se alcanza en Olimpia"

Cuadro magnífico, deslumbrador y majestuoso. Y entre el estruendo de los aplausos, el delirio de la multitud, la solemnidad de sus ceremonias y la noble y leal competencia en ambiciones y en esfuerzos, un nombre el de España. En Wembley un puñado de deportistas españoles elegidos viven jornadas gloriosas, intentan su consagración universal, defienden nuestros postulados de orden, vigor y confraternidad. Demostración ple-

## PARA LA HISTORIA DEL FUTBOL CEUTI

**Hace 25 años, Cultura-Sport, María Cristina, Ceuta Sport, Artillería y Sanidad se disputaban la supremacía balompédica.**

**Por aquel entonces fué creada la Federación Local y se disputó el torneo «COPA CEUTA-SPORT».**

Trasladémonos a 1.923. El futbol ceuti tuvo en los últimos meses de este año una de sus más esplendorosas épocas. Por esta fecha fué inaugurado el terreno de juego de la Real Sociedad Hípica y se pudo además convertir en realidad la idea tanto tiempo acariciada de constituir una Federación Local —primera creada en toda la Regional— que fuera la encargada de regir los destinos de todos los equipos existentes. Dos acontecimientos estos, que mucho contribuyeron a que el deporte balompédico se viera incrementado y organizado en nuestra ciudad, como lo demuestra el hecho de que fueran 10 los clubs primeramente inscritos y de que la casi totalidad de ellos participaran en la primera competición que tuvo por marco el terreno de juego recientemente constituido merced a la iniciativa y entusiasmo del entonces comandante señor Arroyo. Sin temor a equivocarnos, podemos decir que de aquí, de estos últimos meses de 1.923, parte la verdadera Historia y madurez de nuestro futbol, que años antes naciera y se perfilara en el Llano de las Damas... ¡donde más tiempo se invertía en devolver la pelota al campo que en jugar, por razón, claro está, de su deficiente acondicionamiento!

Ya con un marco apropiado, en ese escenario construido por la Hípica entre las carreteras de la Puntilla y el Mixto de Artillería, cinco equipos se lanzaron a por la supremacía del más popular de los deportes en nuestra ciudad. Ceuta Sport, María Cristina, Cultura-Sport, Artillería y Sanidad eran estos equipos. Y na y palpable de que no "amenazamos a nadie" y de que amamos sinceramente la paz.

Cuando el día 14 llegue la solemne ceremonia de clausura, suene de nuevo el "Nonnobis Domine" y el estampido de los cañones, el volar de las palomas mensajeras y las emotivas ceremonias religiosas anuncian al mundo que la XIV Olimpiada terminó, España se mostrará mas alegre y orgullosa que nunca.

Estará segura de haber cumplido con sus deberes deportivos y de haber reiterado al mundo sus fervientes deseos de que la paz y la concordia reinen en el Universo. "La satisfacción de tomar parte en una Olimpiada, es superior a la de ganarla".—PEGUAR.

Cultura Sport y María Cristina —jeteros rivales de siempre!— los que en realidad la poseían. La afición local repartió sus preferencias por estos dos equipos. Entonces militaban en segunda categoría, el Europa, el Nacional, el Alfonso XIII, campeón, el Español y el Racing. Entre unos y otros, diez equipos en total. Lo que demuestra que hace 25 años, el futbol poseía en Ceuta una sólida base, la poderosa razón de su auge posterior que le condujo a Segunda División Nacional.

Dicho esto, veamos ahora cómo estaban formados nuestros equipos de la categoría preferente. Una de las «clásicas» alineaciones del Ceuta-Sport era ésta: Eduardito; Abascal, Albar; Oriol, García, Burgen; Elizagarate, Ariño, Marín, Pérez y A. Alarcón. Este equipo se enfrentó en noviembre de 1923 al «Serrallo», que también salió a la «palestra». Otros jugadores inscritos en sus filas eran Pérez Murciano, Viñolo, Anavitarte, Llaceras, Viñas, Eleicegui, Ramón López, Benito Cerezo, Ramón Trujillo, Enrique Serrano, Maese, Carreras y Mola.

El Cultura Sport, por su parte, alineó un 30 de diciembre de 1923 ante el María Cristina, el siguiente once: Ferrer; Rocha, Trueba; Roldán, García, Oliva; Muñoz, Serrano, Gálvez, Corbacho y Gómez; otros elementos suyos eran Manuel Bernal, Manuel Morales, Rafael Márquez, Enrique Sánchez, D. Caliani, Francisco Cana, Damián Culebras Gabarrón y José Jáuregui García. El María Cristina poseía este once: Juanito Méndez; Rafael Mafé, Francisco Otero; Antonio Gutiérrez, Venancio Soler, Manuel Salas; José Sangorge, Manuel Urdaugarin, Juan Basterra, Julio Solano y Juan Salva-

tella. Un segundo equipo de esta Sociedad formaba con Gómez; Maese, Romingera; A. Gómez, Sevilla, R. González; Pérez, Mérida, Torres, T. Buet y J. Bellido.

Veamos ahora cómo formaban los dos equipos militares. El Artillería poseía este cuadro: Vigil; Sorendo, Echegavía; Amorós, Carmona, Mestres; Alutiz, Fernández, Valdés, Ros y Jáuregui, siendo el de Sanidad; Vendrell; Ovidio, Otero; Urdaugarin, Sobrevia, Riera; Hospital, Rivero, Soler, Magrano y Casal.

En el Alfonso XIII, de segunda categoría, formaban entre otros conocidos los jugadores Salvador Trujillo, Ramoncito Sánchez, Angel Rico y Cayetano Palomino, que luego llegaría a ser uno de los mejores extremos locales en el Villa Jovita. En el Mediterráneo estaban Antonio Claro—actual cuidador del Ceuta—Juan Chapela, José Carrasco,

José Mena, José Filloy y Domingo Ramírez, otra de nuestras más destacadas figuras.

Digamos como punto, final que el 10 de noviembre de 1.923 tuvo lugar una reunión de la Ponencia de estudios de la Federación de Ceuta y presidentes de clubs (por el Ceuta don Luis Aznar, por el Cristina don José Barba, por el Cultura don José Bernal, por el Serrallo don Salvador Liñán y por el Español don Juan G. Carrasco) eligiéndose la Directiva de la Federación de referencia, que quedó constituida así: Presidente, don Eduardo Mayorga Tizón; vicepresidentes don Jose Coriat y don Jaime Sampol; secretario don Alfonso Saez, tesorero, don José Cortés y vocales don Fernando P. Murciano, don Manuel Hachuel, don Pablo Acevedo y don Juan de Dios Nogués.

PEGUAR.

## Manolo Abad tiene proposiciones de la U. D. España, Huesca y Almería

**Lo que mas le agradaría, sin embargo, es volver a jugar en el CEUTA.**

Manolo Abad está de nuevo entre nosotros. Como todos los años, su veraneo lo pasa en su querida Ceuta a la que, como buen «caballa», no olvida en ningún instante. Terminó ya la temporada oficial y es necesario dar a los músculos un bien ganado descanso. En el Cádiz, Manolo se ha tirado muchísimos meses corriendo la banda, centrando balones, rematando a gol y lanzando faltas y corners que pocos saben ejecutar como él.

—¿Sigues en el Cádiz?—le preguntamos.

—«Estoy en completa libertad como la casi totalidad de jugadores. Y durante el verano estudiaré detenidamente sobre mi nueva residencia deportiva».

—¿Cambias de aires?—

—«El Cádiz quiere que renueve mi compromiso y tengo proposiciones de la U. D. España de Tánger, Almería y Hues-

ca. Pero en realidad, te repito nada decidí aún. Ya veremos por cual me decido».

—¿Y no te gustaría reintegrarte al Ceuta?—

—«Naturalmente que si. Eso colmaría mis ilusiones. En el equipo blanco me hice jugador y en sus filas alcancé mis mayores triunfos. Si yo no fuera nacido aquí, los muchos años que defendí sus colores serían suficientes para que no me encontrara a gusto sin su camiseta. Te soy sincero si te digo que aún a trueque de lesionar mis intereses económicos, yo no vacilaría en rubricar nuevamente por el club ceutista. Aquí me siento más a gusto que en parte alguna».

Manolo—ya lo verian el domingo cuando formó con la U. D. España—sigue con su impecable toque de balón y continúa siendo un elemento de mucha valía. Como todos, acusa el lógico y natural cansancio de una temporada tan larga como durísima, lo que claramente demuestra que su rendimiento habitual ha de ser mucho mayor que el de ese día. Ello, empero... ¡que maravilla de centro aquel que permitió a Pérez fusilar el tercer tanto tangerino! ¡Valió por toda una actuación!

«Le veremos nuevamente en el Ceuta o habrá de decidirse por algunos de esos equipos que le hicieran proposiciones?».

Esto ya no depende ni de él ni de nosotros. Es la directiva merengue la que tiene que decidirlo. Porque Abad ha sido bien claro: aún a trueque de lesionar sus intereses deportivos no vacilaría en estampar su firma por el Ceuta. Por su Ceuta de siempre.

PEGUAR.

## ANTONIO CONESA PRETEL

COMISIONES Y REPRESENTACIONES

AHMED, GANMIA, (P. Benatar), 3

TELEFONO, 3257

TETUAN

# 63.062 HABITANTES tiene Ceuta, de hecho DE DERECHO, 58.830 predominando el sexo femenino

### Unas preguntas a don Joaquin Quiroga Pérez, jefe de la Sección de Estadísticas del Municipio

¿Cuántas personas somos en Ceuta? Muchas veces, lector, se habrá hecho esta pregunta y habrá supuesto que tiene una fácil contestación. Indiscutiblemente la tiene pero para ello, ha de trabajar—como lo hace—la Sección de Estadísticas de nuestro ilustre Ayuntamiento, a cuyo frente se encuentra don Joaquin Quiroga Pérez, quien, amable y solícito, atiende al periodista y muestra cuantos datos necesita.

Vamos a molestarle poco, ya que las preguntas son breves. Solamente queremos saber—para los lectores de EL FARO—cuantos somos los que traemos de cabeza a la junta de Abastos para darnos de comer.

—La población—dice el señor Quiroga—está sufriendo un enorme aumento que se hace notar cada año. No tiene comparación con nada y si acaso puede ser exponente puede usted partir de la base de que en el año 1.850 solo habitaban Ceuta 4.210 personas.

—¿Cuál es la población de hecho? —En el año 1946 existían

31.216 varones y 29.705 hembras lo que nos da un total de 60.921 —Y en 1947?

—El pasado año éramos 32.298 hombres y 30.764 mujeres, Total 63.062 habitantes.

Suspiramos al saber que somos más los del sexo fuerte que las del debil, pero el señor Quiroga, nos ataja con éste otro estadillo.

—De derecho el año 1946 éramos 27.019 hombres y 29.695 mujeres. Total 56.715 habitantes o sea, 2.677 mujeres más ¿no es así?

—Exactamente, aunque ya en 1947 disminuyó—en pequeño número—esta cantidad.

—Cual fué el resultado del pasado año, en la población de hecho? —Pues 27.084 varones y 30.746 hembras. Total 58.830 habitantes con 2.662 mujeres más que hombres.

Y dando las gracias al señor Quiroga, nos despedimos de él después de informarnos de cuanto necesitábamos. La mujer sigue predominando.

# España y Argentina ANTE LA POSIBILIDAD DE UNA GUERRA

## Sin esperar a que sobrevenga la catástrofe, FRANCO y PERON, señalan que estarán al lado de las democracias occidentales

## Depuraciones Dos generales modelo de honradez Y EJEMPLO DE VIRTUD

### Los dirigentes de la Casa Krupp son declarados culpables y el Dr. Eckener, inocente

Nuremberg, 31.—Un tribunal de «crimenes de guerra» ha declarado culpables a los dirigentes de la casa Krupp, de la vieja acusación de malos tratos a los obreros y del saqueo de instalaciones industriales en los países ocupados. Las sentencias serán dictadas hoy mismo.—Efe.

### EL DR. ECKENER, DECLARADO INOCENTE

Stuttgart, 31.—El tribunal local de Desnazificación ha declarado «inocente» al famoso constructor del Zeppelin, doctor Hugo Eckener. Se ha podido comprobar que Eckener fué nombrado para ocupar un alto cargo en los armamentos en 1939, pero nunca lo ocupó.—Efe.

### Importantes declaraciones del doctor Radio en Gijón

Gijón, 31. El embajador argentino, Dr. Radio, ha hecho unas importantes declaraciones al diario «Voluntad». Entre otras cosas dijo lo siguiente, después de hacer un encendido elogio de Asturias, revelación de potencialidad industrial, agrícola y minera, debido a la labor social, católica y humana que ha puesto en marcha el Generalísimo Franco.

—En lo internacional estamos con España. Las declaraciones del general Perón, que tan elogiosos comentarios merecieron en una intimidad jamás lograda con las declaraciones del Generalísimo Franco. Los dos son actualmente, los únicos jefes de Estado que han situado sus objetivos en un plano de posiciones definidas. Ante futuros acontecimientos, los dos generales, se fían por adelantado —ya lo dijo el «The Evening Star»— que estarán al lado de las democracias occidentales.

—Si se produce una guerra, ¿España y la Argentina estarán unidas en la defensa de occidente frente a las tiranías?

Puede darse esta posibilidad de alteración de la paz y por eso, el general Perón y el Generalísimo Franco anuncian una decisión, sin esperar a que sobrevenga la catástrofe. Franco cuenta con un pueblo disciplinado que le seguirá sin reservas. Argentina, con toda la nación,

que ve en su general, jefe del Estado, al que emancipara a los obreros en el aspecto social con leyes justas. Son dos naciones soberanas que, sin vacilaciones, se han trazado un porvenir y luchan infatigablemente por conseguirlo.

«Mi país agregó el Dr. Radio—luchará por corregir la injusticia de alejar a España del concierto internacional de las naciones».

—¿Usted cree, señor embajador en la razón de España?

—Sí, señor. Yo creo que la razón de España va a tener una pronta comprensión. Todo extranjero que viene a España queda cautivado por este país, tan poco valorizado en algunos países y si logra una audiencia con el Caudillo, entonces ya no es solo la impresión del país, es que la simpatía arrolladora del Generalísimo Franco ejerce una sugestión a la que no puede nadie sustraerse, por más resistencia que se oponga. Tenemos la suerte, gracias a Dios, de tener dos generales modelo de honradez y ejemplo de virtud. Y eso no se compra con nada, sino que es don celestial que alcanza a los pueblos que han sabido oponerse a las banderías y ganar la paz, su honor y su independencia con heroísmo y con fé.

(Extracto de la información facilitada por la Agencia Cifra).

## Anuncios breves

### Compras y ventas

### Joyería «La Esmeralda»

COMPRA: ALHAJAS, ORO, PLATA, PLATINO, PORCELANAS, ANTIGUEDADES Y PAPELETAS MONTE. FALANGE E. G. Y CAMOENS, 1

### Enseñanzas

MECANOGRAFIA al tacto. Academia técnica El Pilar de Viti. Jadaú.

### Alquileres

SE ALQUILA habitación caballero. Villa Jovita H n.º 1.

ALQUILO habitación caballero, casa particular, pensión completa. Tte. Pacheco, 14, 2.º iq.

SE ALQUILAN dos habitaciones exteriores. Alfau n.º 16, 3.º piso.

### Varios

FALAS Madame X (Representación) Sargento. Mens. 7, 1.º. Iqda. Aviso: Se reciben nuevos modelos ¡encárguelos hoy mismo! Su falta quedará nueva confiándonos su arreglo.

AGENCIA Málaga Carretería 98, teléfono 4019 Málaga. compra venta fincas, traspasos, administraciones, gestiones.

PARA riego motores - bombas «Unicornio» Entregas inmediatas. Gasolina Semi - Diesel. grupo moto-bombas, grupos electrógenos. Escriba hoy mismo pidiendo ofertas. Córcega 376. Barcelona. Dirección telefónica «Unicornio» telf 78803

## ¿Donde está Molotov?

### Parece que ha sido localizado en un desfilé de Moscú y en una reunión de la Cominform, pero los embajadores occidentales no pueden abordarlo

Trieste, 31.—Un despacho de París al periódico «El Giornale de Trieste» dice hoy que se cree que Molotov participa en una reunión de la Cominform «en cierto lugar del Oriente europeo»

El despacho agrega que ni Molotov ni Zhdanof, secretario del comité central del partido comunista soviético, han aparecido en Moscú en el gran desfile aéreo del domingo pasado.

Los embajadores americano y francés no han podido ver a Molotov en Moscú, don-

de se les dijo oficialmente que «había salido de la ciudad».—Efe.

### LA NOTA DE LAS TRES POTENCIAS OCCIDENTALES YA ESTA EN EL KREMLIN

Washington, 31.—El departamento de Estado anuncia que un representante de las tres potencias occidentales ha visitado el Kremlin para entregar los puntos de vista de dichas potencias sobre el bloqueo de Berlín.—Efe.

## Funeraria Nuestra Señora del Pilar

Viuda é hijos de J. Curado

## La conferencia DEL DANUBIO

### Francia desafía el bloqueo soviético que está en mayoría

Beigrado, 31.—Francia ha desafiado a la mayoría del bloque soviético en la conferencia del Danubio. Insistió en que ninguna mayoría por numerosa que sea, podrá cambiar el estatuto danubiano.

Se trata de la primera conferencia internacional entre el Este y el Oeste, en que el bloque soviético está en mayoría.

La galería estaba prácticamente vacía.—Efe.

Lea Vd EL FARO

# EL CLUB TAURINO DE CEUTA

Gracias a la labor de su Junta Directiva, marcha con todo entusiasmo hacia el lugar que le corresponde por derechos propios

Es ya tan popular en la Península como en el último rincón de Marruecos

El Club Taurino de Ceuta, hace tiempo que alcanzó una popularidad y una fama que envidiaría a muchas otras sociedades. De la nada vino a ser lo que es actualmente: una enorme pléyade de socios regidos por una Directiva modelo, entusiasta y que, con una visión perfecta de las cosas, marcha hacia el lugar que le corresponde por derechos propios.

Si algo merece destacarse — entre las muchas cosas que habrían que señalar, cuando se habla del Club— es, precisamente el que laborando en el más enorme silencio, día tras día, se avanza hacia la meta deseada. Pocas personas se habrán percibido de esto, pero la realidad es que hoy, cuando se habla de la Fiesta Nacional, cuando se produce algún acontecimiento taurino, las miradas se vuelven hacia este local del Club Taurino donde hombres sanos, aficionados buenos, están trabajando. Allí llegan todos y allí es —porque está demostrado— donde se discute, se barajan nombres de figuras, se comentan con pasión... Al local social acuden los afamados toreros y los que van a comenzar su lucha para escalar la popularidad. Aquellos y estos, unos y otros, encuentran siempre un afecto y un cariño por parte de todos que les hace sentirse como en el Club propio.

Este es el fin que persigue la Directiva y los socios: el ser el centro taurino por excelencia no ya solamente de Ceuta sino de todo Marruecos. Y aquellos que observamos la marcha del Club —aún a riesgos de herir modestias— podemos decir que ello se hará porque se puede y se debe realizar.

El Club Taurino de Ceuta debe ser lo que merece. Si, como hasta ahora, se lucha y se labora, a las órdenes de esa Directiva todo entusiasmo, se habrá conseguido —en breve fecha— el que se hable del Club como principal artífice de una obra que todos debemos apoyar.

Para orgullo del Club, en los

archivos existen comunicaciones de todas partes, lo que nos viene a demostrar que lo mismo en la Península como en Marruecos, es ya popular. Ello también lo corroboran las figuras de la Fiesta bra-

en esta fotografía que publicamos. En ella figura también el vicepresidente de honor, señor Pinillos; Presidente, don Bartolomé Caballero Cordon; Vice-presidente, don Diego Cabrera; Secreta-



DIRECTIVA ACTUAL DEL CLUB TAURINO, con su presidente de honor, Excelentísimo Señor Delegado Gubernativo y vice-presidente de honor, Sr. Martín Pinillos.

va que vienen a actuar en Ceuta, ya que su principal preocupación es acercarse al Club para estrechar la mano de cada uno de los directivos y socios y cambiar impresiones.

Bien merecida está la fama y más merecido el porvenir brillante del Club Taurino de Ceuta, cuya directiva, con su presidente de honor, Excmo. Sr. Delegado Gubernativo, don Francisco del Valle Marín, ha tenido la amabilidad de posar para EL FARO

rio, don José Castro de Cozar; Vice-secretario, don José Gómez. Tesorero, don Francisco Calvo Rodríguez; Contador, don Sebastián Pérez; Vocales don Antonio Muro, don Rafael Aranda, don José Rodríguez Pecino, don Manuel Pecino y don José Valero.

Con la ayuda eficaz de su directiva de honor y con el esfuerzo de todos, se conseguirá que el Club Taurino sea lo que todos ansiamos.

JOSE MARIA BORRAS E HIJOS

Sociedad Limitada

Magoy

SASTRERIA

CAMISERIA

J. A. Primo de Rivera, 25

Teléfono, 277

CEUTA

Adquiera Vd. sus muebles en

EL HOGAR MODERNO

Todos los precios

Todos los estilos

Todas las facilidades

Falange Española, 86

“ROMA”

LA MEJOR PERFUMERIA

LA MEJOR DROGUERIA

CERVANTES, 8

Lea Vd.

“EL FARO”

Mutua General de Seguros

Mutualidad Genuinamente Española

Entidad Colaboradora de la Caja Nacional de Seguro de Enfermedad

Accidentes del trabajo.—Enfermedad  
Incendios.—Vida

Accidentes individuales.—Responsabilidad Civil.



Delegación: MUTUA DE CEUTA

FUNDADA EN 1907

Falange Española, 63

MUTUA DE CEUTA

MUTUALIDAD DE SEGUROS DE ACCIDENTES DEL TRABAJO EN LA INDUSTRIA, COMERCIO Y AGRICULTURA.

ASEGUANDO SU PERSONAL EN ESTA MUTUALIDAD, CONTRIBUYE A LA DEFENSA DE LOS INTERESES LOCALES

OFICINAS EN CEUTA  
FALANGE ESPAÑOLA, 63  
(edificio de su propiedad)  
TELEFONO, 8-0-3

OFICINAS EN TETUAN  
GENERALISIMO FRANCO, 17  
(Galería Central)

# ¡¡ SENORA !!

¡ Vd. tiene familia!  
 ¡ Vd. tiene amistades!  
 ¡ Vd. tiene compromisos!

¡¡ Señora!!  
 Vd. está obligada a regalar,

¿PERO QUÉ?  
 En la elección de su regalo, entran dos factores:

**CALIDAD Y PRECIO.**

La calidad de nuestros artículos es inmejorable  
 Los precios sin competencia  
 ¡¡ Consúltenos!!

## MOLINA S.L.

CEUTA TETUAN



## Empresa de Alumbrado Eléctrico de Ceuta, S. A.

Capital: 5.000.000 de pesetas

DIRECCION TELEGRAFICA:  
**«ALUMBRADO»**

Teléfono, 1-9-7.

Apartado, 13

CEUTA

## Droguería Central

Rafael Martín Díaz

PERFUMERIA  
 DROGAS  
 PINTURAS  
 INSECTICIDAS

FALANGE ESPAÑOLA, 73

(Frente Hospital de la Cruz Roja)

Teléfono, 9-0-3

## ACADEMIA Navarro

Centro de Enseñanza Media y Primaria legalmente reconocido

INGRESO Y LOS 7 AÑOS DE BACHILLERATO CON VALIDEZ ACADEMICA

Inscripción de matrícula oficial colegiada Curso 1948-49 a partir del 15 de Agosto

CULTURA GENERAL  
 MAGISTERIO  
 TAQUIGRAFIA

ALFAJ, 7. TELEFONO, 64

## HOY las personas elegantes, calzan zapatos VALERO

por eso la zapatería situada en Villacampa número 1, diariamente recibe cientos de visitas y miles de demandas.

ZAPATERIA Valero  
 TELEFONO, 945

# ATLAS

Compañía Española de Industria y Comercio

GASOLINA  
 PETROLEO  
 GAS-OIL

De procedencia y producción nacional

## CASA BERNET

TEJIDOS Y CONFECCIONES. PERFUMERIA Y OBJETOS DE REGALOS.

ESPECIALIDAD EN CONFECCIONES

General Franco, 6

Teléfono, 1.000

CEUTA

Falange Española, 54

Sastrea Ramos

Teléfono, 18. - CEUTA

# CEUTA

## EMBAJADORA DE ESPAÑA Y DE EUROPA EN AFRICA

POR ALFREDO MECA Y ROMERO

Secretario General del Ayuntamiento

**EL CAUDILLO calificó el "Paso del Convoy" como primer jalón que marcó la victoria de nuestro Ejército.**

Al conmemorar—en el año 1939—la festividad de Nuestra Patrona, el entonces alcalde de Ceuta, don Fernando López-Canti (q. e. p. d.), dirigió un telegrama a S. E. el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos Nacionales, expresándole la adhesión de la Ciudad a la vez que pedía al Altísimo por su preciosa vida y la de su ilustre familia, formulando los mejores votos por el engrandecimiento de nuestra Patria querida.

A dicho telegrama se dignó contestar nuestro glorioso Caudillo con el que publicamos a continuación y en el cual se destaca el profundo afecto que S. E. siente por nuestra Ciudad al que, muy sinceramente, corresponde Ceuta entera.

Decía así el despacho telegráfico:

"Coronel Secretario Generalísimo a Alcalde Fernando López-Canti.—Dada cuenta Su Excelencia el Generalísimo de su telegrama, me encargo le exprese en su nombre su agradecimiento sincero que hace extensivo al pueblo de Ceuta, por el amable recuerdo que le dedicó en la fecha gloriosa de la conmemoración del Paso del Convoy por el Estrecho, primer jalón que marcó la victoria de nuestro Ejército".

Al tener conocimiento la Ciudad del contenido de éste telegrama del Jefe del Estado, sintió la más viva emoción jamás conocida.



Hay ciudades que pudieran clasificarse como estáticas. Su red viaria sufre escasa o ninguna transformación; el ensanche, si lo hay, se instala en la periferia y queda el núcleo central inalterado durante siglos. Y es resaca del espíritu a través de esas enrejadas silenciosas en cuyos pavimentos crece la hierba, y pasar bajo esos arcos medievales con su cuadro religioso en la hornacina que, en las noches, alumbra el farolillo de aceite sustituido a veces por el adelanto de una luz eléctrica gastada y rojiza. En estas ciudades, puede observarse durante años y años la misma esquina falta de revoco. La losa que un azar desniveló, sigue a lo largo del tiempo proporcionando tropezones y caídas y al transeunte distraído. Todo es paz y quietud, silencio y sueño. Los censos de población acaso bajan; cuando más, se mantienen con escasas alteraciones. Los Ayuntamientos viven lánguidamente; conservan la ciudad; atienden a sus servicios rudimentariamente; no estudian ni acometen ningún nuevo problema, porque ninguna necesidad perentoria les acucia. Y así pasan por ellas el tiempo y se nace, se vejea y se muere felizmente, ni envidiado ni envidioso, sin otra alteración que las fiestas mayores y la rotación de las estaciones que son tema obligado de la conversación: siembra, escarda, siega, trilla, recolección y barbecho...

Otras ciudades merecen la denominación de dinámicas. En ellas los problemas urbanísticos se imponen con arrolladora vehemencia. La superpoblación obliga a la apertura de vías más amplias; a la apresurada é incesante construcción de viviendas; a tirar lo antiguo que suponía un derroche de espacio y de terreno para su más intenso aprovechamiento; a la formación constante de nuevas barriadas. Y todo esto, como secuela, lleva anejo la implantación de servicios de transportes, sanitarios, estaciones desinfectadoras, parques contra incendios, etc. etc.

Ceuta es una de las poblaciones de más acusado dinamismo. Por su situación de privilegio en el punto geográfico en que dos mares se abrazan y confunden, asomada a la ruta de la navegación más importante y visitada del mundo; adelantada de África hacia Europa y embajadora de España y de Europa en África, Ceuta ha experimentado un incremento en su población tan violento e inusitado, que forzosamente cuantos problemas han de resolver con indudables dificultades las poblaciones de normal desarrollo, han presentado aquí, además, caracteres de urgencia tales, que los han convertido en angustiosos.

Desde la Septa musulmana, con su pardo recinto amurallado alrededor de su Mezquita, rebano de merinas junto a su rabadán; hasta la ciudad portu-

guesa, de foso a foso, del de la Almina al de la Muralla Real, pequeña todavía,—casas tostadas en coro de comadres que diría el Maestro Miró,—ya se observa una diferencia notable, aunque en aquellos venturosos tiempo solo eran en vigor principios rudimentarios enlazados con la defensa del castro. Y así pudo el bravo Pedro de Meneses ofrecer a su Rey, D. Juan I, un 15 de agosto de 1415, que con el palo o bengala que en sus manos tenía para el juego de la «choca», mantendría en respeto a los vecinos, y así, por extensión, se llamó aquel bastoncito «Aleo», del grito de victoria con que finalizaba la jugada y fue a la vez el grito de guerra de la casa de Meneses y el que resplandecía en los monumentos de Santarén y de Leiria, «Aleo» que conservó este precioso joyel para la Corona portuguesa, hasta el 20 de febrero de 1651 en que fue entregado a nuestra gloriosa Patrona la Santísima Virgen de África que lo conserva entre la general veneración. Después, la siempre Noble, Leal y Fidelísima Ciudad castellana experimenta un desarrollo desusado, salta el foso de la Almina, trepa por su Rebellín, se extiende por sus siete colinas, rompe su amurallado recinto, sube el Monte Hacho, se reclina en ambos mares y se muestra bella y esbelta andaluza, morena clara con finos cabos reposando en lecho de sal y de espuma.

La Ceuta de 1850 con 4.210 habitantes, se transforma en la de 1944 con 78.855. Contemplando este salto se comprende perfectamente el dinamismo de la Ciudad que ya no se contiene en su antigua isla, sino que implanta en el campo exterior barriadas diferentes, cada una, poblaciones populosas hoy. La población en años anteriores tuvo que pechar con la solución más difícil de todas las que puedan presentarse a un urbanista, cual es la formación de una ciudad moderna dentro de una población antigua. Las ganancias que el auge de los negocios produjo, resultado en gran parte de la época oherica de nuestro vecino Protectorado, se empleó en construir hermosos edificios conforme a un proyecto de alineaciones, ya anticuado.

Y así la ciudad en formación está en constante desarrollo, dificultado por las circunstancias pero impulsado y en camino hoy de una sorprendente pujanza.

Cuando la normalidad internacional se recupere, volverá a ser el puerto de Ceuta lo que fue y aún más; el Comercio y la Industria se encauzará por esta entrada incomparable y se abrirán mercados buscando las eternas y universales rutas; el turismo alegrará nuestras calles; volverá el anterior apogeo, Ceuta proseguirá su ritmo creciente de auge y grandeza hasta merecer el título de perla del Mediterraneo, conque nuestro Caudillo la bautizara y la Santa Patrona, ya canónicamente coronada, ostentará por los siglos su «Aleo» como símbolo de éxito pleno, de gloria inmarcesible, de rotunda victoria.

## HECHO HISTORICO

Por J. R. García

No sería posible glosar, no digo en una cuartilla, ni siquiera en un volumen de muchas páginas, todos los hechos que por su magnitud, heroísmo y grandeza, deban catalogarse como extraordinarios a través del glorioso Movimiento y por lo tanto, digno de ser esculpidos con letras de oro, en las páginas de la Historia Patria.

Pero, quizás por haberlo vivido y haber experimentado las sensaciones propias, uno de los más gloriosos, el que una vez más puso de relieve la capacidad guerrera y de estratagemas de nuestro Caudillo, fue el paso del Convoy de la Victoria.

5 de Agosto de 1936! Recuerda español esta fecha en la que se realizó un hecho que si algunos trataron de milagroso, ya que solo a milagro podía atribuirse el que el éxito lo coronara, fue un hombre el que sintió la Divina inspiración y tuvo la valentía de realizarlo.

¿Quién podría imaginar la aventura de hacer pasar a las costas peninsulares desde tierras africanas un Ejército, dominado como estaba el Estrecho por la escuadra roja?

Sólo hubo un hombre que a su nombre mágico le sigue un pueblo con fervor, admiración y cariño. ¡Franco! y éste nombre pasará a la Historia como el héroe del siglo XX que realizó la fantástica hazaña de enfrentarse con débiles barcos a la potente Escuadra rebelde, oponiendo a la potencialidad marítima en enorme corazón y el valor de sus soldados.

Si quiere beber buen vino y comer excelentes tapas, visite el

**BAR PECINO**

Propietario:

JACINTO CABALLERO

F. Española, 12 - Tel. 177

*Ybarrola*

DEPOSITOS DE ACEITE COMBUSTIBLE, S. A.

CEUTA - TETUAN - MADRID - BILBAO

**Garage  
Continental**

Estación de servicios

Falanga Española, 93-Teléfono, 185

**Publicidad X**

CEUTA